

# Официален вестник

# L 318

## на Европейския съюз

Година 50

Издание на български език

**Законодателство**

5 декември 2007 г.

### Съдържание

I *Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕО) № 1386/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за определяне на мерки за опазване и изпълнение, приложими в регулаторната зона на Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан ..... 1

## I

(Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1386/2007 НА СЪВЕТА

от 22 октомври 2007 година

**за определяне на мерки за опазване и изпълнение, приложими в регулаторната зона на  
Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,  
и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(1)</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Конвенцията за бъдещото многостранно сътрудничество в областта на риболова в северозападната част на Атлантическия океан, наричана по-долу „Конвенцията NAFO“, беше одобрена от Съвета чрез Регламент (ЕИО) № 3179/78 от 28 декември 1978 г. относно подписването от Европейската икономическа общност на Конвенцията за бъдещото многостранно сътрудничество в областта на риболова в северозападната част на Атлантическия океан <sup>(2)</sup> и влезе в сила на 1 януари 1979 г.
- (2) Конвенцията NAFO предоставя подходяща рамка за многостранно сътрудничество с цел рационално опазване и управление на рибните ресурси в зоната, определена от конвенцията.
- (3) На 25-ата си годишна среща, състояла се в Халифакс от 15 до 19 септември 2003 г., Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан (NAFO) преразгледа основно мерките за опазване и изпълнение, приложими към риболовните кораби, извършващи дейност в зоните, намиращи се отвъд пределите на националната юрисдикция на договарящите страни в зоната на конвенцията.
- (4) Тези мерки включват и разпоредби, предназначени да насърчават спазването на мерките за опазване и изпълнение

от страна на кораби на недоговарящи страни, за да се осигури пълно зачитане на мерките за опазване и управление, приети от NAFO.

- (5) Мерките предвиждат контролни мерки, приложими към кораби, плаващи под флага на договарящите страни и извършващи дейност в зоната на NAFO, както и договорености за инспекции в морски и пристанищни условия, които включват процедури по инспекция и надзор, както и процедури при установяване на нарушения, които трябва да се прилагат от договарящите страни.
- (6) Мерките предвиждат и задължителна инспекция на кораби на недоговарящи страни при доброволното им влизане в пристанищата на договарящите страни, както и забрана за разтоварването и претоварването на улов, ако по време на такава инспекция бъде установено, че същите са били придобити в нарушение на мерките за опазване, приети от NAFO.
- (7) Съгласно членове 11 и 12 от Конвенцията NAFO тези мерки влизат в сила на 1 януари 2004 г. и придобиват задължителен характер за договарящите страни; Общността следва да прилага тези мерки.
- (8) Повечето от тези разпоредби са транспонирани в правото на Общността чрез Регламент (ЕИО) № 1956/88 на Съвета от 9 юни 1988 г. за установяване на подробни правила за прилагане на схемата за съвместно международно инспектиране, приета от Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан <sup>(3)</sup>, чрез Регламент (ЕИО) № 2868/88 на Комисията от 16 септември 1988 г. относно установяването на подробни правила за прилагане на схемата за съвместно международно инспектиране, приета от Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан <sup>(4)</sup>, чрез Регламент (ЕИО) № 189/92 на Съвета от 27 януари 1992 г. за установяване на

<sup>(1)</sup> Становище от 7 юни 2007 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>(2)</sup> ОВ L 378, 30.12.1978 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕИО) № 653/80 (ОВ L 74, 20.3.1980 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> ОВ L 175, 6.7.1988 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 3067/1995 (ОВ L 329, 30.12.1995 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> ОВ L 257, 17.9.1988 г., стр. 20. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 494/97 на Комисията (ОВ L 77, 19.3.1997 г., стр. 5).

подробни правила за прилагане на някои мерки за контрол, приети от Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан <sup>(1)</sup>, чрез Регламент (ЕО) № 3680/93 на Съвета от 20 декември 1993 г. относно определяне на някои мерки за опазване и управление на рибните ресурси в регулаторната зона, определена в Конвенцията за бъдещото многостранно сътрудничество в областта на риболова в северозападната част на Атлантическия океан <sup>(2)</sup>, чрез Регламент (ЕО) № 3069/95 на Съвета от 21 декември 1995 г. за създаване на схема за наблюдение от Европейската общност, приложима към риболовните кораби на Общността, действащи в регулаторната зона на Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан (NAFO) <sup>(3)</sup>, и чрез Регламент (ЕО) № 1262/2000 на Съвета от 8 юни 2000 г. относно установяването на определени мерки за контрол по отношение на кораби, които плават под флага на страни, които не са договарящи страни в Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан (NAFO) <sup>(4)</sup>.

- (9) С оглед ефективното прилагане на преразгледаните мерки за опазване и изпълнение, приети от NAFO, посочените регламенти следва да бъдат отменени и заменени от един регламент, който обединява и обхваща всички разпоредби, свързани с риболовни дейности, произтичащи от задълженията на Общността като договаряща страна по конвенцията.
- (10) Някои от приетите от NAFO мерки също са въведени в правото на Общността чрез регламента за годишния общ допустим улов (ТАС) и за квотата, а в по-близко време и чрез Регламент (ЕО) № 51/2006 на Съвета от 22 декември 2005 г. за определяне на риболовните възможности през 2006 г. и съответните условия по отношение на някои рибни запаси и групи рибни запаси, приложими във водите на Общността и по отношение на корабите на Общността във води, за които се изискват ограничения върху улова <sup>(5)</sup>. Разпоредбите от този вид, които нямат временен характер, следва да се прехвърлят в новия регламент.
- (11) През 2002 г. бе приет Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на Общата политика в областта на рибарството <sup>(6)</sup>. Съгласно посочения регламент държавите-членки следва да контролират дейностите, извършвани от кораби, плаващи под флага им извън водите на Общността.
- (12) Член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно установяването на система за контрол, приложима към Общата политика в

областта на рибарството <sup>(7)</sup> предвижда, че всяка държава-членка трябва да се погрижи дейностите на корабите ѝ извън риболовната зона на Общността да бъдат подложени на подходящ мониторинг, както и когато съществуват такива общностни задължения, на инспекции и надзор, за да се осигури спазването на общностните правила, приложими за тези води; ето защо следва да се предвидят разпоредби, че държавите-членки, чиито кораби имат разрешение да извършват риболов в регулаторната зона на NAFO, ще назначават инспектори в NAFO за извършване на мониторинг и надзор, като ги обезпечат с адекватни ресурси за провеждане на инспекциите.

- (13) За да се осигури мониторингът на риболовните дейности в регулаторната зона на NAFO, е необходимо държавите-членки да си сътрудничат както помежду си, така и с Комисията при прилагането на тези мерки.
- (14) Задължение на държавите-членки е да следят от техните инспектори да се изисква да спазват инспекционните процедури, установени от NAFO.
- (15) За да се гарантира, че допълнителните мерки по опазване и изпълнение, приети от NAFO, които ще станат задължителни за Общността, ще могат да бъдат въведени в сроковете, утвърдени от Конвенцията NAFO, Съветът може да измени настоящия регламент с квалифицирано мнозинство по предложение на Комисията,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## ГЛАВА I

### ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

#### Член 1

#### Предмет

Настоящият регламент определя правилата за прилагане от страна на Общността на мерките за опазване и изпълнение, установени от Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан (NAFO).

#### Член 2

#### Обхват

1. Разпоредбите в глави II—V от настоящия регламент се прилагат към всички търговски риболовни дейности, извършвани от риболовни кораби на Общността за видовете, обхванати от Конвенцията NAFO, в регулаторната зона на NAFO.

2. Мерките за опазване и управление, отнасящи се до улова на риба, и по-специално касаещи размера на окото, пределите на размерите, затворените зони и сезоните, не се отнасят до изследователските кораби, които извършват дейност в регулаторната зона на NAFO.

<sup>(7)</sup> ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1967/2006 (ОВ L 409, 30.12.2006 г., стр. 11).

<sup>(1)</sup> ОВ L 21, 30.1.1992 г., стр. 4. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1048/97 (ОВ L 154, 12.6.1997 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> ОВ L 341, 31.12.1993 г., стр. 42. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1043/94 (ОВ L 114, 5.5.1994 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> ОВ L 329, 30.12.1995 г., стр. 5. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 855/2004 (ОВ L 161, 30.4.2004 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> ОВ L 144, 17.6.2000 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 16, 20.1.2006 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2017/2006 на Комисията (ОВ L 384, 29.12.2006 г., стр. 44).

<sup>(6)</sup> ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 865/2007 (ОВ L 192, 24.7.2007 г., стр. 1).

## Член 3

**Определения**

По смисъла на настоящия регламент:

1. „Риболовен кораб“ означава всеки кораб, който извършва или е извършвал риболовни дейности, включително кораби за преработка на риба и кораби, извършващи претоварване или друга дейност в подготовка или във връзка с риболов, включително експериментален или проучвателен риболов.
2. „Изследователски кораб“ означава всякакъв кораб за постоянна изследователска дейност или кораб, обичайно извършващ риболовни дейности или дейност в подкрепа на рибарството, който се използва или е нает за изследвания в областта на рибарството, за което е направено надлежно уведомление.
3. „Риболовни дейности“ означава риболов, дейности по преработката на риба, претоварването на риба или на рибни продукти и всякаква друга дейност в подготовка или във връзка с риболов в регулаторната зона на NAFO.
4. „Инспектор“ означава инспектор от службите за контрол върху рибарството на договарящите страни по NAFO, определен за участие в схемата на NAFO за съвместно международно инспектиране и надзор.
5. „Риболовен рейс“ означава времето, започващо, когато корабът влезе в регулаторната зона на NAFO, и завършващо, когато корабът напусне регулаторната зона, след като целият улов на борда от регулаторната зона е бил разтоварен или претоварен.
6. „Кораб на недоговаряща страна“ означава кораб, който е видян или идентифициран с други средства и за който са подадени сведения, че извършва риболовни дейности в регулаторната зона на NAFO, и
  - а) който плава под флага на държава, която не е договаряща страна по Конвенцията NAFO; или
  - б) за който има основателни основания да се подозира, че е без националност.
7. „ННН риболов“ означава незаконни, нерегламентирани и недекларирани риболовни дейности в регулаторната зона на NAFO.
8. „ННН кораб“ означава всякакъв кораб на недоговаряща страна, който извършва незаконни, нерегламентирани и недекларирани риболовни дейности в регулаторната зона на NAFO.
9. „ННН списък“ означава списъкът, съдържащ данните на корабите, за които NAFO е установила, че извършват ННН риболов.

10. „Регулаторна зона на NAFO“ означава зоната, определена в член I от Конвенцията за бъдещото многостранно сътрудничество в областта на риболова в северозападната част на Атлантическия океан (Конвенцията NAFO).
11. „Подзона“ означава подзона съгласно определението в приложение III към Конвенцията NAFO.
12. „Сектор“ означава сектор съгласно определението в приложение III към Конвенцията NAFO.
13. „Квота на други“ означава квота, която корабите на Общността споделят с кораби, плаващи под флага на други договарящи страни по NAFO.
14. „Схема на NAFO“ означава схемата за съвместна инспекция и надзор, приета от NAFO.
15. „Мерки на NAFO за опазване и изпълнение“ означава мерки за опазване и изпълнение, приети от Комисията по рибарство и от генералния съвет на NAFO.
16. „Риболовен дневник“ означава дневникът, посочен в Регламент (ЕИО) № 2807/83 на Комисията <sup>(1)</sup>, в който се записват риболовните дейности и уловите.
17. „Производствен риболовен дневник“ означава дневникът, в който се записва рибата под формата на продукт.
18. „План на капацитета“ означава скица или описание, описващи складовия капацитет в кубични метри на всички трюмове и други складови пространства на борда на риболовен кораб.
19. „План за складиране“ означава скица, посочваща местата, на които се складира рибата в трюмовете или в други складови помещения на борда на риболовен кораб.

## ГЛАВА II

**ТЕХНИЧЕСКИ МЕРКИ**

## Член 4

**Прилов, задържан на борда**

1. Риболовните кораби ограничават прилова си до не повече от 2 500 kg или 10 %, която от двете стойности е по-голяма, за всеки вид, регулиран от NAFO, по отношение на който не е определена квота за Общността.
2. В случаите, когато съществува забрана или квотата „Други“ е напълно изчерпана, приловът на съответните видове не може да превишава 1 250 kg или 5 %, която от двете стойности е по-голяма.
3. Процентите в параграфи 1 и 2 се изчисляват като процент от теглото на всеки вид от общия улов, задържан на борда. Уловите на скариди не се включват в изчислението на нивата на прилов от дънни видове риби.

<sup>(1)</sup> ОВ L 276, 10.10.1983 г., стр. 1.

## Член 5

**Прилов при всяко едно хвърляне**

1. Ако процентите на прилова при всяко едно хвърляне надвишават процентите, посочени в член 4, параграфи 1 и 2, корабът незабавно се придвижва най-малко на 10 морски мили от позицията на предишното влачене и през следващото влачене спазва минимална дистанция от 10 морски мили от всяка една позиция на предишното влачене. Ако след придвижването на кораба следващото му хвърляне превиши тези ограничения за прилов, той напуска сектора и се завръща не по-рано от 60 часа след това.

2. Ако общите прилови на всички дънни видове риби, подлежащи на квоти във всяко едно хвърляне при лова на скариди, надвишават 5 % от теглото в сектор 3М или 2,5 % от теглото в сектор 3Л, корабът се придвижва най-малко на 10 морски мили от всяка една позиция на предишното влачене и през следващото влачене спазва минимална дистанция от 10 морски мили от всяко едно местоположение на предишното влачене. Ако след придвижването на кораба следващото му хвърляне превиши тези пределни стойности на прилов, той напуска сектора и се завръща не по-рано от 60 часа след това.

3. Процентът на прилова, който може да се добива при всяко хвърляне, се изчислява като процент от теглото на всеки вид от общия улов в това хвърляне.

## Член 6

**Целеви риболов и прилов**

1. Капитаните на кораби на Общността не провеждат целеви риболов на видове, спрямо които се прилагат ограничения за прилов. Целеви риболов на даден вид се счита за извършен тогава, когато този вид съставлява най-големия тегловен процент от общия улов в дадено хвърляне.

2. Все пак когато кораб извършва целеви риболов на скат с мрежа със законен размер на окото, подходяща за този риболов, при първия път, в който при хвърляне уловите на видове, за които ограниченията за прилов съдържат най-големия процент по тегло от общия улов, тези улови се считат за случайни. В този случай корабът незабавно променя позицията си в съответствие с член 5, параграфи 1 и 2.

3. След отсъствие от даден сектор за най-малко 60 часа в съответствие с разпоредбите на член 5, параграфи 1 и 2, капитаните на кораби на Общността предприемат пробно влачене за срок, който не надхвърля три часа. Чрез дерогация от параграф 1 от настоящия член, ако при хвърляне от такова пробно влачене уловите на видове, за които ограниченията за прилов съставляват най-големия процент по тегло от общия улов, това не се счита за целеви риболов. В този случай корабът незабавно променя позицията си в съответствие с член 5, параграфи 1 и 2.

## Член 7

**Размер на окото**

1. Използването на трална мрежа в който и да е сектор, на която има очи на мрежата с големина, по-малка от 130 mm, се

забранява за целеви риболов на дънните видове, посочени в приложение I, с изключение на риболова на *Sebastes mentella*, посочен в параграф 3. Този размер на окото може да се намали на минимум 60 mm за целеви риболов на Северен късоопашат калмар (*Illex illecebrosus*). За целеви риболов на скат (*Rajidae*) този размер на окото се увеличава на минимум 280 mm в затворения край и 220 mm във всички останали части на трала.

2. Корабите, които ловуват скариди (*Pandalus borealis*), използват мрежи с минимален размер на окото 40 mm.

3. Кораби, които ловуват пелагичен *Sebastes mentella* (морски костур) в подзона 2 и сектори F и 3K, използват мрежи с минимален размер на окото 100 mm.

## Член 8

**Носене на мрежи**

1. Когато извършват целеви риболов за един или повече видове, регулирани от NAFO, корабите на Общността нямат правото да носят мрежи, чийто размер на окото е по-малък от посочения в член 7.

2. Въпреки това кораби на Общността, които извършват риболов в хода на един и същ рейс в зони, различни от регулаторната зона на NAFO, могат да държат на борда си мрежи, чийто размер на окото е по-малък от посочения в член 7, при условие че същите са завързани и натоварени и не са годни за непосредствена употреба. Тези мрежи трябва:

- да са отвързани от тралните си греди и кабели и въжета за теплене или буксир, и
- ако се намират на палубата или над нея, мрежите трябва да бъдат здраво завързани за някоя част от надпалубните съоръжения.

## Член 9

**Приспособления към мрежи**

1. Забранява се употребата на всякакви средства или устройства, различни от описаните в настоящия член, които запушват очите на мрежата, или които намаляват техния размер.

2. Към долната част на затворения край могат да се прикрепят платна, парчета мрежа или всякакъв друг материал с цел намаляване или предотвратяване на повреди.

3. Към горната част на затворения край могат да се прикрепят устройства, при условие че не запушват очите на затворения край. Употребата на чефери в горната част се ограничава до описаните в приложение V.

4. Кораби, които ловят северна скарида (*Pandalus borealis*), използват сортираши сита или скари, чието максимално разстояние между решетките е 22 mm. Корабите, които ловят скарида в сектор 3Л, следва да бъдат оборудвани също със заключващи вериги с дължина минимум 72 cm, както са описани в приложение VI.

## Член 10

**Минимален размер на рибата**

1. Рибата от регулаторната зона на NAFO, която няма необходимия размер съгласно предписанието в приложение III, не може да бъде обработвана, задържана на борда, претоварвана, разтоварвана, транспортирана, складирана, продавана, излагана или предлагана за продажба, а се връща незабавно в морето, след като бъде разтоварена от мрежата или уловена от морето.

2. Когато количеството уловена риба, която няма необходимия размер, надвишава 10 % от общото количество, корабът трябва да се премести на разстояние най-малко пет морски мили от всяка една позиция на предходното хвърляне, за да продължи да извършва риболовна дейност. Обработена риба, към която са приложими изискванията за минимален размер и която е под дължината, съответна на посочената в приложение III, се счита за произхождаща от риба, която е под минималния размер.

## Член 11

**Специални разпоредби за риболов на скариди в сектор 3L**

Риболовът на скариди в сектор 3L се извършва в дълбочини, по-големи от 200 метра, като правата за риболов на всяка държава членка се ограничават до един кораб във всеки един момент.

## Член 12

**Зони с ограничения за риболов**

Забранява се извършването на риболовни дейности, включващи дълни риболовни съоръжения, в следните зони:

Зона	Координата 1	Координата 2	Координата 3	Координата 4
Хълм Сирак	50.00.30	51.00.30	51.00.30	50.00.30
	47.00.30	45.00.30	47.00.30	45.00.30
Корнър	35.00.00	36.00.00	36.00.00	35.00.00
	48.00.00	48.00.00	52.00.00	52.00.00
Подводни възвишения	35.00.00	39.00.00	39.00.00	35.00.00
	57.00.00	57.00.00	64.00.00	64.00.00
Нюфаундленд	43.29.00	44.00.00	44.00.00	43.29.00
	43.20.00	43.20.00	46.40.00	46.40.00
Подводни възвишения	35.00.00	39.00.00	39.00.00	35.00.00
	57.00.00	57.00.00	64.00.00	64.00.00

## ГЛАВА III

**МЕРКИ ЗА КОНТРОЛ**

## РАЗДЕЛ I

**Мониторинг върху риболова**

## Член 13

**Права**

Само общностни кораби с тонаж, надвишаващ 50 брутни тона, на които е издадено специално разрешително за риболов от

държавата-членка на флага им и които са включени в корабния регистър на NAFO, имат право, при условията, посочени в разрешителното, да извършват риболов, да съхраняват на борда, да претоварват и да разтоварват риболовни ресурси от регулаторната зона на NAFO.

## Член 14

**Списък на корабите**

1. Всяка държава-членка изготвя списък на корабите, плаващи под флага ѝ и регистрирани в Общността, които имат право да извършват риболов в регулаторната зона на NAFO, и уведомява Комисията за този списък във форма, четивна на компютър. Комисията незабавно препраща списъка на секретариата на NAFO.

2. Всяка държава-членка информира Комисията във форма, четивна на компютър, най-малко 15 дни преди влизането на кораба в регулаторната зона на NAFO, за евентуални изменения в списъка на кораби, плаващи под флага ѝ и регистрирани в Общността, които имат право да извършват риболов в регулаторната зона на NAFO. Комисията незабавно предоставя тази информация на секретариата на NAFO.

3. Списъкът, посочен в параграф 2, съдържа следната информация:

а) където е приложимо, вътрешния номер на кораба, съгласно определението в приложение I към Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията от 30 декември 2003 г. относно регистъра на риболовния флот на Общността (<sup>1</sup>);

б) международните радиопозивни;

в) наемателя на кораба, когато е приложимо.

4. За кораби, които плават временно под флага на държава-членка (безрбоут чартър), препратената информация включва и:

а) датата, от която на кораба се разрешава да плава под флага на държавата-членка;

б) датата, от която държавата-членка е разрешила на кораба да извършва риболов в регулаторната зона на NAFO;

в) името на държавата, в която корабът е или е бил регистриран, и датата, от която той престава да плава под флага на тази държава;

г) името на кораба;

д) официалния регистрационен номер на кораба, определен от компетентните национални органи;

е) пристанището на домуване на кораба след прехвърлянето;

(<sup>1</sup>) ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 25. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1799/2006 (ОВ L 341, 7.12.2006 г., стр. 26).

- ж) името на собственика или наемателя на кораба;
- з) декларация, че на капитана е предоставено копие от действащите в регулаторната зона на NAFO разпоредби;
- и) основните видове, които могат да бъдат улавяни от кораба в регулаторната зона на NAFO;
- й) подзоните, в които корабът се очаква да извършва риболов.

#### Член 15

##### Наем на кораби на Общността

1. Държавите-членки могат да дадат позволение за риболовен кораб, плаващ под техен флаг и с разрешение да извършва риболов в регулаторната зона на NAFO, да бъде отдаден по чартърен договор за частично или пълно усвояване на квота и/или риболовни дни, отпуснати на друга договаряща страна по NAFO. Не се разрешава сключването на договори за наем на кораби, посочени от NAFO или друга регионална организация за риболов като занимаващи се с ННН риболовни дейности.
2. На датата на сключване на договор за наем държавата-членка на флага изпраща следната информация до Комисията, която препраща тази информация до изпълнителния секретариат на NAFO:
  - а) своето съгласие за договора за наема;
  - б) видовете, обхванати от договора, и риболовните възможности, отпуснати чрез договора за наем;
  - в) срока на действие на договора за наем;
  - г) името на наемателя;
  - д) договарящата страна, взела кораба под наем;
3. Когато изтече договорът за наем, държавата-членка на флага уведомява Комисията, която от своя страна незабавно препраща тази информация до изпълнителния секретариат на NAFO.
4. Държавата-членка на флага предприема действия да гарантира, че:
  - а) по време на срока на наема на кораба не се разрешава да извършва риболов спрямо риболовните възможности, отпуснати на държавата-членка на флага;
  - б) на кораба не се разрешава да извършва риболов по повече от един договор за наем по време на един и същ период;
  - в) всеки улов и прилов по оповестените договори за наем се вписва в риболовния дневник от отдадения под наем кораб отделно от останалите данни за улова, вписани съгласно член 18.
5. Държавите-членки докладват пред Комисията всеки улов и прилов по параграф 4, буква в) отделно от останалите данни за улова на национално ниво съгласно член 21. Комисията незабавно препраща тези данни на изпълнителния секретар на NAFO.

#### Член 16

##### Мониторинг на риболовното усилие

1. Всяка държава-членка предприема необходимите мерки да гарантира, че риболовното усилие на нейните кораби е съизмеримо с възможностите за риболов, с които разполага тази държава-членка в регулаторната зона на NAFO.
2. Държавите-членки изпращат до Комисията риболовния план за своите кораби, извършващи риболов в регулаторната зона на NAFO, до 31 януари всяка година или след това най-малко 30 дни преди започването на такава дейност. Риболовният план посочва, *inter alia*, кораба(ите), който(ито) ще се занимава(т) с този риболов, и планирания брой риболовни дни, които тези кораби ще прекарат в регулаторната зона на NAFO.
3. Държавите-членки, на ориентировъчна основа, уведомяват Комисията относно планираните дейности на техните кораби в други зони.
4. Риболовният план представя общото риболовно усилие, което предстои да бъде упражнено в регулаторната зона на NAFO във връзка с възможностите за риболов, с които разполагат уведомяващите държави-членки.
5. До 31 декември всяка година държавите-членки докладват пред Комисията относно изпълнението на своите риболовни планове. Тези доклади включват броя на корабите, които действително са се занимавали с риболовни дейности в регулаторната зона на NAFO, улова на всеки от корабите и общия брой дни, през който всеки кораб е извършвал риболов в тази зона. Дейностите на корабите, извършващи улов на скариди в сектори 3M и 3L, се докладват отделно за всеки от секторите.

#### Член 17

##### Система за наблюдение на кораби (VMS)

1. Държавите-членки следят информацията, получена чрез системата за наблюдение на корабите (VMS) съгласно Регламент (ЕО) № 2244/2003 на Комисията <sup>(1)</sup> относно корабите, плаващи под техния флаг, които извършват риболов в регулаторната зона на NAFO, да се предава по електронен път на секретариата на NAFO в реално време.
2. Когато инспектор провежда инспекция на риболовен кораб в регулаторната зона на NAFO, за който не е получил VMS данни в съответствие с мерките на NAFO за опазване и изпълнение, той незабавно информира капитана и изпълнителния секретар на NAFO за това.

#### Член 18

##### Претоварване

1. Общностните кораби не извършват дейности по претоварване в регулаторната зона на NAFO, освен ако не са получили предварително разрешение за това от компетентните органи на държавата на флага, под който плават.

<sup>(1)</sup> ОВ L 333, 20.12.2003 г., стр. 17.

2. Общностните кораби не извършват дейности по претоварване на рибни ресурси от или към кораб на недоговаряща страна, забелязан или по друг начин идентифициран като извършващ риболовни дейности в регулаторната зона на NAFO.

3. Корабите на Общността докладват за всяко претоварване на рибни ресурси в регулаторната зона на NAFO пред своите компетентни органи. Предприемащите претоварване кораби докладват това обстоятелство най-малко двадесет и четири часа по-рано, а приемащите кораби — не по-късно от един час след претоварването.

4. Докладът по параграф 3 включва часа, географското местоположение, общото бруто тегло по видове, което се разтоварва или натоварва, в килограми, и радиопозивните на корабите, участвали в претоварването.

5. Приемащият кораб докладва, освен общия улов на борда и общото тегло, което ще се разтоварва, наименованието на пристанището и очакваното време на разтоварване най-малко 24 часа преди каквото и да било разтоварване.

6. Държавите-членки своевременно предават докладите, посочени в параграфи 3 и 5, на Комисията, която своевременно ги препраща на секретариата на NAFO.

#### Член 19

##### **Риболовен дневник, производствен риболовен дневник и план за складиране**

1. В допълнение към задължението за спазване на членове 6, 8, 11 и 12 от Регламент (ЕИО) № 2847/93, капитаните на кораби вписват в риболовния дневник информацията, посочена в приложение IV.

2. По отношение на улова от видовете, посочени в член 15, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93, капитаните на корабите на Общността водят:

- a) производствен риболовен дневник, в който се отразява натрупаната продукция, с разбивка по видове на борда, в тегло на продукта, изразено в килограми;
  - b) план за складиране, който показва разположението на различните видове в трюмовете. Корабите имат план за складиране на скаридите, който посочва мястото за скариди, събрани в сектори 3L и 3M, както и количествата скариди по сектори на борда, в тегло на продукта, изразено в килограми.
3. Производственият риболовен дневник и планът за складиране, посочени в параграф 2, се актуализират ежедневно за предишния ден, считано от 00,00 часа (UTC (координирано универсално време) до 24,00 часа (UTC), и се съхраняват на борда до пълното разтоварване на кораба.
4. Капитанът на кораб на Общността оказва необходимото съдействие за извършване на проверка на количествата, декларирани в производствения риболовен дневник, и на преработените продукти, съхранявани на борда.

5. На всеки две години държавите-членки удостоверяват верността на плановете за капацитет за всички кораби, получили

права за извършване на риболов съгласно член 12. Капитанът осигурява наличието на копие от това удостоверение на борда, за да може то да бъде представено на инспектор по негово искане.

#### Член 20

##### **Етикетиране на продуктите и отделно складиране**

1. Цялото количество преработена риба, добита в регулаторната зона на NAFO, се етикетира по такъв начин, че всяка видова и продуктова категория съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета от 17 декември 1999 г. относно общата организация на пазарите на рибни продукти и продукти от аквакултури <sup>(1)</sup>, а в случая на скариди — и датата на хвашане, да бъдат разпознаваеми. Освен това то се маркира като уловено в регулаторната зона на NAFO.

2. Цялото количество скариди, добито в сектор 3L, и цялото количество гренландски камбали, добито в подзона 2 и сектори 3K, 3L, 3M, 3N и 3O, се маркират като уловени в съответните зони.

3. Като се има предвид законовата отговорност на капитана на кораба във връзка с безопасността и корабоводенето, се прилагат следните разпоредби:

- a) всички улови, хванати в рамките на регулаторната зона на NAFO, се складираат отделно от всички улови, хванати извън зоната. Те се съхраняват ясно разделени, например чрез пластмаса, шперплат или мрежи;
- b) уловите от едни и същи видове могат да се складираат в повече от една част на трюма, но мястото, където са складирани, се посочва ясно в плана за складиране, посочен в член 19.

#### Член 21

##### **Деклариране на улова**

1. Капитаните на риболовни кораби на Общността изпращат на Центъра за наблюдение на риболова (ЦНР) на държавата-членка на флага им доклади за улова в съответствие с параграф 2.

2. Докладът за улова включва:

- a) количествата, съхранявани на борда при влизане на кораб на Общността в регулаторната зона на NAFO. Докладите се предават не по-рано от 12 часа и не по-късно от 6 часа преди всяко влизане в регулаторната зона на NAFO и включват датата, часа, географското положение на кораба, общото бруто тегло по видове, включително целевите видове;
- b) дневните улови на скариди, хванати в сектор 3L. Тези доклади се предават не по-късно от 12,00 часа UTC в деня, следващ деня, в който са осъществени уловите;
- в) всеки втори понеделник, улова на бибан в подзона 2 и сектори 1F, 3K и 3M, уловен в двуседмичния период, приключващ предходната неделя в полунощ. Когато натрупаният улов достигне 50 % от общия допустим улов (ТАС), докладът се изготвя ежеседмично всеки понеделник.

<sup>(1)</sup> ОВ L 17, 21.1.2000 г., стр. 22. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1759/2006 (ОВ L 335, 1.12.2006 г., стр. 3).



- г) количествата, съхранявани на борда на кораба при напускането на регулаторната зона на NAFO. Тези доклади се предават не по-рано от 8 часа и не по-късно от 6 часа преди всяко напускане на регулаторната зона на NAFO и включват датата, часа, географското положение на кораба и общото бруто тегло по видове;
- д) количествата, натоварени и разтоварени за всяко претоварване на риба за времето на престоя в регулаторната зона на NAFO. Предприемащите претоварване кораби предават този доклад най-малко 24 часа преди претоварването. Получаващите кораби предават този доклад не по-късно от един час след претоварването. Тези доклади включват датата, часа, географското положение на претоварването и общото приблизително тегло по видове, което се разтоварва или натоварва, в килограми, и радиопозивните на корабите, към или от които се извършва претоварване на количества. Получаващият кораб отчита общия улов на борда и общото тегло, което ще се разтоварва на брега, както и наименованието на пристанището и очакваното време на разтоварване най-малко 24 часа преди каквото и да било разтоварване.
3. Всяка държава-членка предава получените доклади за улова по компютърен път на Комисията, която ги предава на секретариата на NAFO.
4. Държавите-членки регистрират данните, съдържащи се в докладите за улова, в базата данни, посочена в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2847/93.
5. Подробните правила за формата и спецификациите на предаването на данни, посочено в параграф 2, са изложени в приложение VII.

#### Член 22

##### Общо деклариране на уловите и на риболовното усилие

1. Всяка държава-членка уведомява Комисията в електронен формат преди 15-о число от всеки месец за:
- а) разтоварените количества запаси, посочени в приложение II;
- б) броя на риболовните дни, използвани за улов на скариди в сектор 3M през предходния месец, и
- в) всякаква информация, получена в съответствие с членове 11 и 12 от Регламент (ЕИО) № 2847/93.
2. Комисията събира посочените в параграф 1 данни за всички държави-членки и ги препраща на секретариата на NAFO до 30 дни след края на календарния месец, в който са извършени уловите.

#### РАЗДЕЛ 2

##### Наблюдатели

#### Член 23

##### Назначаване на наблюдатели

1. Държавите-членки назначават наблюдатели във всичките си риболовни кораби, извършващи или готвещи се да извършват

риболовни дейности в регулаторната зона на NAFO. Наблюдателите остават на борда на риболовните кораби, на които са назначени, докато не бъдат заместени от други наблюдатели.

2. Освен при извънредни обстоятелства на риболовните кораби без наблюдател на борда не се разрешава да започнат или да продължат да извършват риболов в регулаторната зона на NAFO.

3. Наблюдателите имат подходяща квалификация и опит. Те притежават следните умения:

- а) достатъчно опит за разпознаване на видове и риболовни съоръжения;
- б) умения по корабоводене;
- в) задоволително познаване на мерките за опазване и изпълнение на NAFO;
- г) способност да изпълняват елементарни научни задачи, например вземане на проби съгласно изискванията, както и да наблюдават и записват точно;
- д) задоволително познаване на езика на държавата, под флага на която плава наблюдаваният кораб.

4. Държавите-членки предприемат всички необходими стъпки, за да гарантират, че наблюдателите се приемат на борда на риболовните кораби в надлежно определеното време и местоположение, и улесняват тяхното напускане при приключване на периода на наблюдение.

5. Държавите-членки предават на Комисията списък на наблюдателите, назначени от тях съгласно параграф 1, до 20 януари всяка година, а след това — непосредствено след назначаването на всеки нов наблюдател.

#### Член 24

##### Основна задача на наблюдателите

1. Наблюдателите извършват наблюдение относно спазването от риболовния кораб на съответните мерки на NAFO за опазване и изпълнение.
2. Всички задължения, свързани с наблюдението, се ограничават до регулаторната зона на NAFO.

#### Член 25

##### Записване

Наблюдателите:

- а) попълват ежедневно дневник за риболовните дейности на кораба, който обхваща най-малкото информацията в образеца, представен в приложение VIII;
- б) записват риболовното съоръжение, размера на омота и приспособленията, използвани от капитана.

## Член 26

**Мониторинг на уловите**

1. Наблюдателите:
  - а) наблюдават и оценяват уловите, взети въз основа на всяко отделно хвърляне (място, дълбочина, време, през което мрежата е във водата);
  - б) идентифицират състава на улова;
  - в) упражняват мониторинг върху върнатите улови, прилова и уловите на риба под минималния размер;
  - г) проверяват данните, вписани в риболовния дневник и в производствения риболовен дневник; проверката на производствения риболовен дневник се прави, като се използва коефициентът на преобразуване, използван от капитана;
  - д) проверяват докладите за съобщаване на улова.
2. При наблюдението на върнатия улов, прилова и улова на риба под минималния размер в съответствие с параграф 1, буква в), наблюдателите събират данните за върнатия улов и за задържаната риба под минималния размер, следвайки следната схема, когато обстоятелствата позволяват това:
  - а) за всяко хвърляне се записват оценки на общия улов по видове, изразен в тегло, както и допълнителни оценки на върнатия улов по видове, изразен в тегло;
  - б) от всяко десето хвърляне на мрежата се вземат проби в подробности по видове, осигурявайки освен теглата на измерената проба и цифрови стойности за определена дължина, представляващи частта от улова, която предстои да се разговари на брега, и върнатата обратно част от улова;
  - в) винаги когато мястото на риболова се сменя съгласно членове 5 и 6.

## Член 27

**Други специфични задачи**

Наблюдателите:

- а) удостоверяват позицията на кораба, когато извършва риболовна дейност;
- б) упражняват надзор над претоварването от кораби, за които има договор за наем съгласно член 14;
- в) наблюдават функционирането на автоматичните устройства, които записват позицията дистанционно, ако те се намират на борда и се използват от наблюдавания кораб;
- г) изпълняват научна работа и вземане на проби при поискване от страна на Комисията по рибарство към NAFO или на съответните органи на държавата, под чийто флаг плава наблюдаваният кораб.

## Член 28

**Доклади на наблюдателите**

1. Наблюдателите представят доклад пред Комисията и компетентните органи на назначилата ги държава-членка до 20 дни след приключване на всеки риболовен рейс. Когато назначението на наблюдателя приключи преди приключването на риболовния рейс, докладът се представя на Комисията и на органите на държавата-членка, компетентна по отношение на срока на назначението, до 20 дни след приключването му. Докладът обобщава основните констатации на наблюдателя. Докладът се предава на Комисията, която го предава на изпълнителния секретар на NAFO.
2. Наблюдателят посочва, в рамките на 24 часа, всякакви доказателства във връзка с подозрения за сериозно нарушение. Тези доклади се предоставят на инспекционния кораб на NAFO, намиращ се в регулаторната зона на NAFO, който от своя страна докладва за подозренията за нарушение на изпълнителния секретар на NAFO. Наблюдателите използват установен код за комуникацията си с инспекционен кораб.

## Член 29

**Предпазни мерки**

1. Наблюдателите предприемат всички необходими стъпки, за да гарантират, че тяхното присъствие на борда на риболовните кораби не затруднява или не възпрепятства правилното функциониране на корабите, включително риболовните дейности.
2. Наблюдателите зачитат имуществото и оборудването на борда на риболовните кораби, включително поверителността на всички документи, принадлежащи на посочените кораби.

## Член 30

**Задължения на капитана на кораба**

1. Капитаните на риболовните кораби на Общността приемат назначените наблюдатели и си сътрудничат с тях, за да им позволят да изпълняват задълженията си по време на престоя им на корабите.
2. Капитанът на кораба, определен да приеме наблюдател на борда, предприема всички разумни стъпки, за да улесни пристигането и напускането на наблюдателя. Докато е на борда, на наблюдателя се предлага подходящо и адекватно настаняване и работни удобства.
3. Капитанът на кораба разрешава на наблюдателя да има достъп до корабните документи (риболовен дневник, производствен риболовен дневник, план на капацитета и план за складиране) и до различните части на кораба, включително, при поискване, до задържания улов и улова, предназначен за връщане обратно, за да улесни изпълнението на задълженията на наблюдателя.

4. Капитанът следва да бъде информиран своевременно за датата и мястото на приемане на наблюдатели и вероятното времетраене на периода на наблюдение.

5. Капитанът на наблюдавания кораб може, по негова собствена молба, да получи копие на доклада на наблюдателя, посочен в член 27, параграф 1.

#### Член 31

##### Разноски

Всички разноски, породени от дейността на наблюдатели по настоящия раздел, се поемат от държавите-членки. Държавите-членки могат да прехвърлят тези разноски, напълно или частично, към операторите на техните кораби.

#### Член 30

##### Последващи действия

1. Компетентните органи на държавите-членки, получаващи доклада на наблюдателя съгласно член 27, оценяват съдържанието и заключенията на този доклад.

2. В случай че докладът посочва, че наблюдаваният кораб е извършвал риболовни дейности в разрез с мерките на NAFO за опазване и изпълнение, органите, посочени в параграф 1, предприемат всички подходящи действия по разследване на въпроса, за да предотвратят повторението на подобни практики.

#### РАЗДЕЛ 3

##### Програма за наблюдатели, сателитно проследяване и електронно отчитане

#### Член 33

##### Правила за прилагане

1. Чрез дерогация от разпоредбите на член 23 държавите-членки могат да разрешават на риболовните кораби, плаващи под флага им, да предприемат и извършват риболовни дейности в регулаторната зона на NAFO без назначен наблюдател, при условията, предвидени в настоящия раздел.

2. Корабите могат да извършват риболовни дейности без наблюдател съгласно параграф 1, при условие че са изпълнени следните изисквания:

- на борда са монтирани необходимите технически съоръжения за изпращане на наблюдателски доклади и доклади за улова в електронна форма;
- техническите съоръжения, посочени в буква а), са преминали успешно проверка и са показали стопроцентова надеждност при употребата им от секретариата на NAFO и инспекционните кораби, извършващи дейност в регулаторната зона на NAFO; и
- VMS докладите се предават ежечасно.

#### Член 34

##### Задължения на държавите-членки

1. Държавите-членки съобщават на Комисията имената на корабите, възнамеряващи да прилагат разпоредбите на настоящия раздел, не по-късно от 30 дни преди началото на риболовния сезон. Комисията незабавно препраща тази информация до секретариата на NAFO.

2. Държавите-членки текущо информират Комисията за имената на корабите, прилагащи разпоредбите на настоящия раздел, както и за срока, в който на борда им няма наблюдател. Комисията незабавно препраща тази информация до секретариата на NAFO.

3. Държавите-членки, чийто(ито) кораб(и) прилага(т) разпоредбите на настоящия раздел, разрешават на кораба(ите) да извършва(т) риболовни дейности в регулаторната зона на NAFO без наблюдател за не повече от 75 % от времето, в което ладеният(те) кораб(и) е(са) активен(ни) в регулаторната зона през годината.

4. Държавите-членки осигуряват баланс между корабите, плаващи под флага им с наблюдател, и тези, които нямат наблюдател, във вида риболов, в който са заети корабите.

#### Член 35

##### Задължение на капитаните и наблюдателите

1. Капитаните на корабите и наблюдателите, прилагащи разпоредбите на настоящия раздел, предават ежедневни доклади по сектори.

2. Дневните доклади се предават на секретариата на NAFO чрез ЦНР на държавата на флага не по-късно от 12,00 часа UTC. Отчетният период е от 00,01 часа до 24,00 часа на предишния ден.

3. Уловът, отразен в дневния доклад на капитана, съответства на уловите в риболовния дневник.

4. Дневните доклади включват, по целесъобразност, количествата по сектори от следните категории:

- дневния улов, задържан на борда, по видове;
- върнатия улов;
- риба под минималния размер.

5. Образците за доклада на дневния улов (СAX) и за доклада на наблюдателя (OBR) се съдържат в приложение XIVa.

6. В допълнение към задълженията им по глава III, раздел 2, наблюдателите на кораби, прилагащи разпоредбите на настоящия раздел, докладват ежедневно по електронен път чрез ЦНР на секретариата на NAFO (OBR доклад) относно задълженията им, описани в член 26, параграф 1.

## Член 36

**Техническа неизправност**

Ако електронното средство за предаване на дневните отчети до и от ЦНР не функционира, капитанът и наблюдателят продължават да докладват ежедневно чрез други средства и водят писмен дневник на тези предавания на борда, който е достъпен и за инспекторите.

## Член 37

**Нарушения**

Ако кораб без наблюдател е посочен като извършил нарушение, се прилагат разпоредбите на глава IV, раздел 5. Ако след нарушението маршрутът на кораба не бъде променен, на кораба незабавно се качва наблюдател.

## Член 38

**Доклад по прилагането**

Най-късно до 15 февруари всяка година държавите-членки представят доклад пред Комисията относно прилагането на разпоредбите от настоящия раздел. В този доклад е включена, *inter alia*, информация за спазването като цяло на разпоредбите от съответните кораби, сравнявайки корабите със и без наблюдатели, за икономии, които биха могли да се реализират за индустрията и за органите на държавите-членки, за взаимодействието с другите средства за контрол, както и за техническата изправност на оперативните системи и тяхната надеждност.

## ГЛАВА IV

**ИНСПЕКЦИЯ И НАДЗОР В МОРЕТО**

## РАЗДЕЛ 1

**Общи разпоредби**

## Член 39

**Общи правила за инспекция и надзор**

1. Комисията и/или държавите-членки назначават инспектори за извършване на надзор и инспекция в регулаторната зона на NAFO в съответствие с мерките на NAFO за опазване и изпълнение. Те могат да назначават и стажанти, които да придружават инспекторите.
2. Държавите-членки и Комисията осигуряват изпълнението на задълженията на инспекторите в съответствие с правилата, посочени в схемата NAFO. Инспекторите остават под оперативния контрол на компетентните им органи и носят отговорност пред тях.
3. Всички държави-членки и Комисията гарантират, че инспекциите на инспекторите на Общността се извършват по недискриминационен начин и в съответствие с мерките на NAFO за опазване и изпълнение.
4. Броят на инспекциите се основава на големината на флотите на договарящите страни, намиращи се в регулаторната зона на

NAFO, отчитайки времето, прекарано в зоната, нивата на уловите и степента на спазване на разпоредбите.

5. В допълнение към задачите им във връзка с мерките на NAFO за опазване и изпълнение, инспекторите проверяват доколко корабите на Общността в регулаторната зона на NAFO спазват всякакви други общности мерки за опазване и контрол, приложими към тях.

6. На борда на всеки кораб на държава-членка може да се качи инспектор на Общността, който извършва или предстои да извърши инспекция в регулаторната зона на NAFO.

7. Инспекторите, извършващи дейност в регулаторната зона на NAFO, редовно координират дейностите си с останалите инспектори на NAFO, работещи в регулаторната зона на NAFO, с цел обмен на информация относно забелязани от тях кораби, посещения на кораби или друга подходяща информация.

## Член 40

**Средства за провеждане на инспекциите**

Държавите-членки или Комисията предоставят на своите инспектори адекватни средства, за да им дадат възможност да извършват задачите си по надзора и инспекцията. За тази цел те определят инспекционни кораби към схемата на NAFO.

## Член 41

**Програми**

1. Агенцията на Общността за контрол на рибарството координира дейностите по надзора и инспекцията от името на Общността. За тази цел тя може да съставя, съгласувано със съответните държави-членки, съвместни програми за надзор и инспекция. Държавите-членки, чиито кораби извършват риболов в регулаторната зона на NAFO, приемат необходимите мерки, за да улеснят изпълнението на тези програми, по-специално по отношение на необходимите човешки и материални ресурси, както и сроковете и зоните, в които следва да се разпределят тези ресурси.

2. При съставянето на съвместни оперативни програми за надзор и инспекция Агенцията на Общността за контрол на рибарството и държавите-членки гарантират, че всеки път когато в регулаторната зона на NAFO има над 15 риболовни кораба на Общността, извършващи риболовни дейности, в зоната присъства инспекционен кораб на Общността, или че по силата на сключен договор с друга договаряща страна, тя трябва да осигури присъствието на инспекционен кораб.

3. Държавите-членки информират Агенцията на Общността за контрол на рибарството до 15 октомври всяка година за имената на инспекторите и инспекционните кораби, които възнамеряват да назначат към схемата на NAFO през следващата година. Тази нотификация включва името, радиопозивните и комуникационния капацитет на предвидените инспекционни кораби. Използвайки тази информация, Агенцията на Общността за контрол на рибарството съставя, в сътрудничество с държавите-членки, план

за участие на Общността в схемата на NAFO през следващата календарна година, който тя изпраща на секретариата на NAFO и на държавите-членки.

4. Държавите-членки информират Агенцията на Общността за контрол на рибарството по електронен път за датата и часа на началото и края на дейностите на инспекционните кораби.

## РАЗДЕЛ 2

### Процедура по надзор

#### Член 42

### Процедура по надзор

1. Инспекторите осъществяват надзор въз основа на забелязани риболовни кораби от кораб, назначен към схемата на NAFO. Когато инспектор забележи кораб на договаряща по NAFO страна и отчетеното от него не съответства на друга информация, с която разполага, той записва констатациите си в доклад по надзора, използвайки формуляра, посочен в приложение XI, и препраща този доклад до своите органи. Докладът включва снимки на кораба, които регистрират позицията, датата и часа, в който са направени снимките.

2. Държавите-членки незабавно препращат доклада по надзора по електронен път на държавата, под чийто флаг плава виденият кораб, или на органите, определени от тази държава и съобщени на секретариата на NAFO, до секретариата на NAFO и до Комисията. Те също така препращат оригинала на всеки доклад по надзора на държавата на флага на съответния кораб, при поискване от нейна страна.

3. При получаване на доклад за надзор по повод на техни кораби държавите-членки предприемат незабавни действия във връзка с констатациите му и провеждат допълнителните проучвания, които са им необходими, за да набележат подходящи последващи действия.

4. До 15 февруари всяка година държавите-членки докладват на Комисията относно предприетите действия по отношение на докладите за надзор, отнасящи се до техните кораби през изминалата година. В случаите, когато последващите действия водят до налагане на санкции, се дава конкретно описание на тези санкции. Комисията препраща тази информация на секретариата на NAFO до 1 март всяка година.

## РАЗДЕЛ 3

### Процедура за инспекция

#### Член 43

### Общи разпоредби

1. Когато извършват инспекция в часовете на деня и в условия на нормална видимост, инспекционните кораби окачват вимпел на NAFO, за да покажат, че инспектори извършват инспекция по схемата на NAFO. Лодките за прекачване в инспектираните кораби също издигат вимпел, който може да бъде наполовина на оригиналната големина.

2. Инспекциите на кораби, извършващи изследвания, се ограничават до удостоверяване, че корабът не извършва търговска риболовна операция.

3. Инспекторите не пречат на възможността на капитаните да установят връзка с органите на държавата на флага им по време на престоя на борда и инспекцията.

4. Инспекционните кораби маневрират на безопасно разстояние от риболовния кораб в съответствие с правилата на доброто мореплаване.

5. Инспекторите избягват употребата на сила, освен в случаите, когато това е наложително, и в степената, необходима, за да осигурят своята безопасност. Когато извършват инспекции на борда на риболовни кораби, инспекторите не носят огнестрелно оръжие.

6. Инспекциите се извършват по начин, който предизвиква минимално смущение или неудобство на кораба, на дейностите и на уловите му.

#### Член 44

### Качване на кораб

1. Инспекторите и стажантите носят и представят документ за самоличност, издаден от секретариата на NAFO, когато се качват на риболовен кораб.

2. Инспекторите не се качват на кораб, ако преди това корабът не е бил предизвестен чрез радиовръзка или ако на кораба не е изпратен съответният сигнал, използвайки международния код на сигналите, включително подробности за инспекционния екип и инспекционната платформа.

3. Инспекторите не изискват от кораба, на който се извършва качването, да спира или да маневрира по време на риболов, както и по време на изстрелване или хвърляне във водата на риболовни съоръжения. Инспекторите могат обаче да изискват прекъсване или забавяне на изстрелването на риболовни съоръжения във водата, докато те се качат на борда на кораба, като в никакъв случай това забавяне не може да трае повече от 30 минути след получаването на сигнала, посочен в параграф 2.

#### Член 45

### Дейности на борда

1. Инспекционните екипи се състоят от не повече от двама инспектори. Когато условията на кораба позволяват това, стажант-инспектор може да придружава инспекторите, като следва да се легитимира пред капитана на риболовния кораб. Дейностите на стажанта се ограничават до наблюдение на инспекцията, извършвана от инспекторите.

2. Инспекцията не надвишава три часа или периода до изтеглянето от водата и инспектирането на мрежата и улова, който от двата периода е по-дълъг. Когато е установено нарушение, инспекторите могат да останат на борда за периода, необходим за изпълнение на задълженията им, посочени в членове 48 и 51. Инспекторът напуска кораба до един час след приключване на първоначалната инспекция или след изпълнение на задълженията му съгласно член 48, в зависимост от случая.

3. Вземат се предпазни мерки, за да се избегне причиняване на повреда на опаковки, амбалаж, кашони или други контейнери и съдържание. Кашоните и контейнерите се отварят така, че да може лесно повторно да се запечатат, опаковат и съхранят.

4. Инспекторите превръщат данните за производственото тегло, записани в производствените риболовни дневници, в живо тегло, за да позволят извършването на проверка на записите в дневника, направени в живо тегло. Инспекторите използват от коефициентите на преобразуване, използвани от капитана на кораба.

5. Инспекторите имат разрешение да проучват всички съответни зони, палуби и помещения на риболовния кораб, преработените и непреработените улови, мрежите и другите съоръжения, оборудване и всякакви други съответни документи, необходими да се установи степента на спазване на мерките на NAFO за опазване и изпълнение.

6. При извършване на инспекцията инспекторите могат да поискат от капитана всякакво съдействие, от което се нуждаят. Капитанът може да коментира инспекционния доклад, който инспекторите подписват при приключване на инспекцията. Копие от инспекционния доклад се предава на капитана на риболовния кораб.

#### Член 46

##### Съставяне на инспекционни доклади

1. Инспекторите съставят инспекционен доклад, използвайки формуляра, посочен в приложение IX, и го препращат на своите органи.

2. Инспекторите обобщават данните, записани в дневниците за настоящия риболовен рейс, за улова на кораба в регулаторната зона на NAFO по видове и по сектори, и отразяват това обобщение в точка 14 от инспекционния доклад.

3. Когато има разлика между регистрирания улов и оценките на инспектора, той може да преразгледа изчисленията, процедурите, съответните документи и улова на борда на кораба. Всички подобни разлики се отбелязват в точка 18 от инспекционния доклад.

#### Член 47

##### Задължения на капитаните на риболовни кораби по време на инспекция

Капитанът на риболовен кораб на Общността, на който се качва инспектор и се извършва инспекция:

- улеснява безопасното и ефективно качване в съответствие с правилата за добро мореплаване, след като му е подаден правилният сигнал от международния код на сигналите от кораб или хеликоптер, превозващ инспектор;
- предоставя стълба за качване, която отговаря на препоръките за пилотните стълби, приети от Международната морска организация;

в) сътрудничи и съдейства за извършването на инспекцията на риболовния кораб в съответствие с процедурите, посочени в настоящия регламент; гарантира безопасността на инспекторите и не им пречи, не ги заплашва или възпрепятства при изпълнение на задълженията им;

г) позволява на инспекторите да установят връзка с органите на държавата на флага и с инспектиращата държава;

д) осигурява достъп до пространствата, палубите и помещенията на кораба, както и до преработените или непреработените улови, мрежите и другите съоръжения, оборудването, регистрационните документи, скиците или описанията на помещенията за складиране на рибата, производствените риболовни дневници и плановете за складиране, както и всякакви други необходими документи, като освен това осигурява съдействие във възможните и разумни граници, за установяване дали уловът се складира в съответствие с плана за складиране;

е) улеснява безопасното слизване на инспекторите от борда на плавателния съд.

#### Член 48

##### Предаване на инспекционните доклади

1. Държавата-членка, извършваща инспекция, изпраща оригиналния NAFO инспекционен доклад, изготвен в съответствие с член 45, параграф 1, до Комисията до 20 дни след завършването на инспекционния кораб в пристанището. Комисията препраща доклада до държавата на флага на инспектирания кораб с копие до секретариата на NAFO до 30 дни след завършването на инспекционния кораб в пристанището.

2. При наличие на нарушение или разлика между регистрирания улов и оценките на инспекторите на улова, намиращ се на борда, оригиналният инспекционен доклад с подкрепящите го документи, включително направените снимки, се изпраща на Комисията във възможно най-кратки срокове след завършването на инспекционния кораб в пристанището. Комисията препраща тези документи на държавата на флага на инспектирания кораб с копие до секретариата на NAFO до 10 дни след завършването на инспекционния кораб в пристанището.

3. В случаите, посочени в параграф 2, инспекторът представя и декларация, която представлява предварително уведомление за предполагаемото нарушение. В декларацията се посочва информацията, вписана в точки 16, 18 и 20 от инспекционния доклад, и се дава подробно описание на основанието за издаване на декларация за нарушение и на подкрепящите я доказателства. Инспекторът на Общността изпраща декларацията в рамките на работния ден след инспекцията до държавата на флага и до секретариата на NAFO посредством Комисията.

4. На всеки 10 дни инспекторите предоставят на Комисията списък на инспектираните кораби. Комисията ежемесечно съставя списък на инспектираните кораби и го препраща на секретариата на NAFO.

## РАЗДЕЛ 4

**Нарушения**

## Член 49

**Процедури, прилагани при нарушения**

1. Когато инспектори констатират нарушение на приетите от NAFO мерки за опазване и изпълнение, те:

- a) записват нарушението в техния инспекционен доклад, подписват се под запис и вземат насрещния подпис на капитана;
- b) вписват и подписват бележка в риболовния дневник или в друга подходяща документация, посочваща датата, мястото и вида на констатираното нарушение. Инспекторът може да направи копие на съответни записи в риболовния дневник или в други съответни документи и да изиска от капитана да удостовери писмено верността им на всяка страница от копие;
- b) ако е необходимо, онагледяват нарушението със снимки на съоръженията и улова. В такива случаи инспекторът дава едно копие от снимката на капитана и прикрепя второто копие на снимката към доклада;
- г) правят опит незабавно да се свържат с инспектор или с определените органи на държавата на флага на инспектирания риболовен кораб;
- д) незабавно предават инспекционния доклад, както и предварителното уведомление за нарушение, посочено в член 47, параграф 3, на своите органи.

2. Инспекторите могат да поискат от капитаните да премахнат всяка една част от риболовните съоръжения, която изглежда в нарушение на мерките на NAFO за опазване и изпълнение. Инспекторът поставя инспекционен печат на NAFO в съответствие с приложение X върху всяка една част от съоръженията, която изглежда в нарушение, по начин, който не позволява печатът да бъде премахнат, и отбелязва този факт в инспекционния доклад. Съоръжението се запазва с поставения върху него печат до момента на огледа му от компетентните органи на договарящата страна на кораба.

## Член 50

**Последващи мерки в случай на нарушения**

1. Компетентните органи на държава-членка, уведомена за нарушение, извършено от неин кораб, незабавно провеждат пълно разследване на нарушението, с цел да получат необходимите доказателства, включително, когато това е уместно, правят физическа инспекция на съответния кораб.

2. При неспазване на приетите от NAFO мерки компетентните органи на държавата-членка предприемат незабавни съдебни или административни действия в съответствие с националното им право срещу гражданите на тази държава, отговорни за кораба, плаващ под нейния флаг.

3. Компетентните органи на държавата-членка на флага гарантират, че производствата, започнати съгласно параграф 2, могат, в съответствие с приложимите разпоредби на националното право,

да доведат до предприемането на ефективни и достатъчно строги мерки, да гарантират спазване на правилата, да лишат носещите отговорност лица от икономическите ползи, извлечени от нарушенията, и ефективно да възпрат бъдещи нарушения.

## РАЗДЕЛ 5

**Тежки нарушения**

## Член 51

**Списък на тежките нарушения**

Следните нарушения се считат за тежки:

- a) риболов по квота „Други“ без предварително да е уведомен изпълнителният секретар на NAFO или над седем работни дни след постъпването на уведомление от страна на изпълнителния секретар на NAFO за спиране на риболова на дадения запас или вид по квота „Други“;
- b) целеви риболов на запас, който е предмет на мораториум или чийто риболов е забранен;
- b) целеви риболов на запаси или видове след датата, на която държавата на флага на инспектирания кораб е уведомила изпълнителния секретар, че корабите ѝ ще преустановят целевия риболов на посочените запаси или видове;
- г) риболов в затворена зона или със съоръжения, забранени в конкретна зона;
- д) нарушения във връзка с размера на окото;
- e) риболов без валидно разрешение, издадено от договарящата страна на флага;
- ж) неправилно отчитане на уловите;
- з) нарушаване на действието на системата за сателитно наблюдение;
- и) нарушения, свързани със съобщаването на улова;
- й) осуетяване изпълнението на задълженията на инспектори или наблюдатели.

## Член 52

**Дейности, извършвани от инспекторите**

1. Когато инспектори предявят обвинения срещу кораб за извършване на тежко нарушение съгласно списъка в член 51, те незабавно уведомяват за това държавата на флага, собствените си органи, Комисията и секретариата на NAFO.

2. В случай на тежко нарушение инспекторите предприемат всички необходими мерки, за да гарантират сигурността и наличността на доказателствата, включително, ако е уместно, като запечатат трюма на кораба за предстояща инспекция в пристанище. По искане на инспектора капитанът преустановява всички риболовни дейности, които инспекторът счита, че представляват тежко нарушение.

3. Докато инспекторът е на борда, капитанът може да поднови риболова едва тогава, когато инспекторът има разумни основания да счита, че в резултат на действия, предприети от капитана на

кораба или на връзката между инспектора и инспектор или компетентен орган на държавата на флага на инспектирания кораб, тежкото нарушение няма да бъде извършено отново.

4. Инспекторите могат да останат на борда на риболовен кораб толкова дълго, колкото е необходимо за получаване на съответната информация за нарушението. През това време инспекторите извършват инспекцията, след което напускат кораба. Инспекторите обаче могат да останат на борда на кораба, ако успеят да установят връзка с компетентните органи на договарящата страна на инспектирания кораб и тези органи дадат съгласието си. Ако те не успеят да влязат във връзка с посочените компетентни органи в разумен срок, те напускат инспектирания кораб и установяват контакт с тях във възможно най-кратък срок.

5. Държавата-членка или Комисията, която извършва инспекцията, взема решение със съгласието на държавата на флага дали инспекторът да остане на борда при промяна на курса в съответствие с член 54, параграф 1. Държавата-членка и Комисията, провеждаща инспекцията, решава също и дали инспекторът ще присъства по време на подробната инспекция на кораба в пристанище съгласно член 53, параграф 3. Държавите-членки незабавно информират Комисията за решението, които вземат в съответствие с настоящия параграф.

#### Член 53

##### **Инспекция от инспектор, оправомощен от държавата-членка на флага**

1. Когато държава-членка на флага получи информация от инспектор, че са налице подозрения за извършено тежко нарушение от страна на риболовен кораб, плаващ под нейния флаг, или когато Комисията получи такава информация, държавата-членка на флага и Комисията съвременно се информират взаимно за това.

2. След като бъде уведомена от друга договаряща страна за сериозно нарушение, извършено от кораб на Общността, държавата-членка на флага, в сътрудничество с Комисията, взема необходимите мерки корабът да бъде инспектиран до 72 часа от надлежно оправомощен инспектор.

3. Надлежно оправомощеният инспектор се качва на съответния риболовен кораб и проучва доказателствата за предполагаемото нарушение, и препраща във възможно най-кратки срокове до компетентния орган в държавата-членка на флага и до Комисията резултатите от това проучване.

#### Член 54

##### **Пренасочване на кораб**

1. След уведомлението за резултатите и когато предполагаемото нарушение е сериозно, държавата-членка на флага на инспектирания кораб, ако ситуацията налага това, в срок от 24 часа, изисква корабът да се насочи към определено пристанище или оправомощава надлежно оправомощения инспектор да постави това изискване. Това пристанище следва да бъде Сейнт Джонс или Халифакс в Канада, Сен Пиер във Франция или пристанището на домуването на кораба, освен ако държавата-членка на флага не определи друго пристанище.

2. Двадесет и четири часовият срок, посочен в параграф 1, може да бъде удължен от Комисията при писмено искане от държавата-членка на флага до не повече от 72 часа.

3. Когато държавата-членка на флага не е поставила изискване корабът да бъде пренасочен към пристанище, тя незабавно информира Комисията за причините за решението си. Комисията уведомява секретариата на NAFO съвременно за това решение и за мотивите за него.

#### Член 55

##### **Инспекция в пристанище след пренасочване на кораб**

1. При пристигане в определеното пристанище корабът, заподозрян в извършване на тежко нарушение, се подлага на подробна инспекция под ръководството на държавата-членка на флага и в присъствието на инспектор от която и да е друга договаряща страна, която желае да участва. Използва се пристанищният инспекционен доклад в приложение XII.

2. Държавата-членка на флага информира Комисията незабавно за резултата от подробната инспекция и за предприетите от нея в резултат на нарушението мерки, включително предприетите мерки за предотвратяване на повторно нарушение.

#### Член 56

##### **Засилени последващи мерки по повод определени тежки нарушения**

1. В допълнение към разпоредбите на настоящия раздел, поспециално на членове 54 и 56, държавата-членка на флага предприема действия по настоящия раздел, когато кораб, плаващ под флага ѝ, е извършил някое от следните тежки нарушения:

- a) целеве риболов на запаси, които са предмет на мораториум или за които риболовът е забранен;
- б) неправилно вписване на уловите. За да подлежи на последващи мерки по настоящия член, разликата между оценките на инспектора за преработения улов на борда по видове или като общо количество, и стойностите, вписани в производствения риболовен дневник, трябва да бъде 10 тона или 20 %, в зависимост от това коя от двете стойности е по-голяма, изчислено като процент от стойностите в производствения риболовен дневник. За изчисляване на оценката за улова на борда се използва кубатурно число, договорено между инспекторите на инспектиращата договаряща страна и договарящата страна на инспектирания кораб;
- в) повторното извършване на същото тежко нарушение, посочено в член 51, потвърдено в съответствие с член 52, параграф 4, в срок от сто дни или по време на риболовния рейс, в зависимост от това кой от двата периода е по-дълъг.

2. Държавата-членка на флага прави необходимото след инспекцията по параграф 3 съответният кораб да прекрати всякакви риболовни дейности и да бъде започнато разследване на тежкото нарушение.

3. Ако в регулаторната зона не присъства инспектор или друго лице, посочено от държавата-членка на флага на кораба да извърши разследването, описано в параграф 1, държавата-членка на флага изисква корабът незабавно да се отправи към пристанище, където може да започне разследването.



4. Когато се извършва разследване на тежко нарушение, включващо неправилно вписване на уловите по параграф 1, буква б), държавата-членка на флага гарантира, че физическата инспекция и изброяването на общия улов на борда ще се извършат под нейно ръководство в пристанището. Тази инспекция може да се извърши в присъствието на инспектор от всяка друга договаряща страна, която желае да участва, ако е налице съгласие от страна на държавата-членка на флага.

5. Когато от кораб бъде поискано да се отправи към пристанище в съответствие с параграфи 2, 3 и 4, инспектор от друга договаряща страна може да се качи на кораба и/или да остане на борда му, докато той плава към пристанището, при условие че компетентният орган на държавата-членка на инспектирания кораб не поиска инспекторът да напусне кораба.

#### Член 57

##### Изпълнителни мерки

1. Всяка държава-членка на флага предприема изпълнителни мерки по отношение на кораб, когато се установи, в съответствие с нейното законодателство, че този риболовен кораб, плаващ под нейния флаг, е извършил тежко нарушение по член 56.

2. Мерките по параграф 1 могат да включват, по-специално в зависимост от тежестта на нарушението и в съответствие с приложимите разпоредби на националното право:

- а) глоби;
- б) изземване на незаконни риболовни съоръжения и улов;
- в) изземване на кораба;
- г) временно спиране на действието или отнемане на разрешението за риболов;
- д) намаляване или отнемане на риболовната квота.

3. Държавата-членка на флага на съответния кораб уведомява незабавно Комисията за подходящите мерки, предприети съгласно настоящия член. Въз основа на тази нотификация Комисията уведомява секретариата на NAFO за тези мерки.

#### Член 58

##### Доклад за тежки нарушения

1. В случай на тежко нарушение по член 56 съответната държава-членка предоставя на Комисията доклад за хода на разследването, включително подробности за всяко действие, предприето или предложено за предприемане във връзка с тежкото нарушение, при първа възможност и във всички случаи не по-късно от три месеца след нотификацията за нарушението, както и доклад за резултата от разследването, изготвен при неговото приключване.

2. Комисията изготвя доклад на Общността на базата на докладите на държавите-членки. Тя изпраща доклада на Общността относно хода на разследването на секретариата на

NAFO до четири месеца след уведомлението за нарушението, както и във възможно най-кратък срок, доклада за резултата от разследването при неговото приключване.

#### РАЗДЕЛ 6

##### Доклади

#### Член 59

##### Третиране на инспекционните доклади

1. Докладите за инспекция и надзор, изготвени от инспекторите на NAFO, представляват допустимо доказателство за целите на съдебните или административните производства на всяка държава-членка. За установяване на факти тези доклади се третират по еднакъв начин като докладите за инспекция и надзор, изготвени от техните собствени инспектори.

2. Държавите-членки си сътрудничат с цел улесняване на съдебните или други производства, образувани във връзка с доклад, предоставен от инспектор по настоящата схема, при съблюдаване на правилата за допустимост на доказателствата в националните съдебни и други системи.

#### Член 60

##### Доклади за нарушения

1. Всяка година държавите-членки предават на Комисията до 25 януари за периода от 1 юли до 31 декември, и до 25 август за периода от 1 януари до 30 юни, доклад, съдържащ следната информация:

- а) резултатите от действията, предприети по отношение на нарушения, извършени от нейни кораби; нарушенията ежегодно се вписват в списък до приключване на действията;
- б) наличието на съществени разлики между данните за уловите, вписани в дневниците на корабите ѝ, и оценките на инспекторите за уловите на борда на корабите. Разликите се считат за значителни, когато оценката на инспектора се различава от вписаните в корабния дневник данни за улова с 5 % или повече;
- в) подробности за хода на производствата, посочващи по-конкретно дали делата са висящи, в процес на обжалване или са обект на разследване;
- г) конкретно описание на наложените санкции, посочващо по-специално размера на глобите, стойността на отнетата риба и/или съоръжения, писмените предупреждения и т.н., и
- д) обяснение, ако не са предприети действия.

2. Комисията съставя доклад на Общността въз основа на докладите на държавите-членки. Тя изпраща доклада на Общността на секретариата на NAFO до 1 февруари и 1 септември всяка година.

## Член 61

**Докладване на дейностите по инспекция и надзор**

1. До 15 февруари всяка година всяка държава-членка докладва на Комисията за предходната календарна година относно:
  - а) броя на извършените от нея инспекции в рамките на схемата на NAFO, посочвайки броя на инспекциите на кораби от отделните договарящи страни, а в случай на извършено нарушение — датата и мястото на инспекцията на съответния кораб и характера на предполагаемото нарушение;
  - б) броя на часовете, прекарани във въздуха с цел надзор по линия на NAFO, броя на забелязаните кораби и броя на изготвените доклади по надзора, заедно с последващите действия, предприети във връзка с тях.
2. Комисията съставя доклад на Общността въз основа на докладите на държавите-членки. Тя изпраща доклада на Общността на секретариата на NAFO до 1 март всяка година.

## ГЛАВА V

**ПРИСТАНИЩНИ ИНСПЕКЦИИ**

## Член 62

**Пристанищна инспекция**

1. Държавите-членки гарантират, че всички кораби, които влизат в пристанищата им, за да разтоварват и/или претоварват улов от регулаторната зона на NAFO, се подлагат на пристанищна инспекция. Забранено е разтоварването или претоварването на такъв улов преди приключването на инспекцията. Инспекцията включва проверка за степента на спазване от страна на корабите на Общността на всякакви други общностни мерки за опазване и контрол, приложими към тях.
2. За да улеснят инспекциите, държавите-членки изискват от капитаните на риболовните кораби или от техните представители да предоставят на компетентните органи на държавите-членки, чиито пристанища или съоръжения за разтоварване те желаят да използват, най-малко 48 часа преди вероятния час на пристигане в пристанището, следното:
  - а) часа на пристигането им в пристанището на разтоварване;
  - б) копие на разрешението за риболов;
  - в) количествата в килограми живо тегло, задържани на борда;
  - г) сектора или секторите или зоните в регулаторната зона на NAFO, в които е извършен уловът.
3. Пристанищната инспекция включва проверка най-малкото на следните елементи:
  - а) уловените видове и количества;
  - б) информация от инспекциите на кораба, извършени съгласно разпоредбите на глава IV;

- в) големина на очите на мрежите на борда и размера на рибата, задържана на борда.

4. Държавите-членки следят количествата, разтоварвани по видове, и количествата, задържани на борда, ако има такива, да се сверяват с количествата, вписани в корабния дневник, както и с докладите за улова при излизане от регулаторната зона на NAFO съгласно член 21, параграф 2, буква г).

## Член 63

**Доклади за пристанищни инспекции**

1. Държавите-членки гарантират, че докладът за пристанищна инспекция по приложение XII се използва при всички пристанищни инспекции, извършвани съгласно настоящия регламент.
2. Държавите-членки предават доклада за пристанищна инспекция на Комисията до 14 работни дни след приключването ѝ. Комисията незабавно препраща доклада на секретариата на NAFO, а при поискване — и на държавата, под чийто флаг плава корабът.

## ГЛАВА VI

**ДЕЙНОСТИ, ИЗВЪРШВАНИ ОТ НЕДОГОВАРЯЩИ СТРАНИ**

## Член 64

**ННН дейности, извършвани от кораби на недоговарящи страни**

1. Когато кораб на недоговаряща страна извършва риболовни дейности в регулаторната зона на NAFO, същият се счита за извършил ННН дейности, които са засегнали ефективността на мерките на NAFO за опазване и изпълнение.
2. В случая на дейности по претоварване, включващи забелязан кораб, идентифициран като принадлежащ на недоговаряща страна, в регулаторната зона на NAFO или извън нея, презумпцията за засягане на мерките на NAFO за опазване и изпълнение се отнася и за всеки друг кораб на недоговаряща страна, извършващ такива дейности с посочения кораб.

## Член 65

**Информация за кораби на недоговарящи страни**

1. Ако инспектор на държава-членка или на Комисията забележи или по друг начин идентифицира кораб на недоговаряща страна, той прави опит да информира кораба, че е считан за накръняващ мерките на NAFO за опазване и изпълнение, и че тази информация ще бъде предадена на договарящите страни по NAFO, на други регионални организации за риболов и на държавата на флага на кораба.
2. Държавите-членки незабавно предават на Комисията информацията относно забелязани кораби, относно откази за достъп до пристанища и откази за разтоварвания и претоварвания, както и относно резултатите от всички инспекции в морето или в техните пристанища и относно всякакви последващи действия, които те са предприели по отношение на съответния кораб. Комисията незабавно предава тази информация на секретариата на NAFO.

3. Информацията, посочена в параграф 2, включва името на проверения кораб на недоговарящата страна, държавата, под чийто флаг плава, датата и пристанището, в което е била извършена инспекцията, основанията за последвала забрана за разтоварване и/или претоварване, или когато не е наложена такава забрана – доказателството, представено съгласно член 67, параграф 3.

4. Държавите-членки могат по всяко време да предоставят на Комисията за незабавно предаване на секретариата на NAFO всякаква допълнителна информация, която може да бъде от значение за идентифицирането на кораби на недоговарящи страни, които вероятно извършват ННН риболов в регулаторната зона на NAFO.

5. Всяка година Комисията уведомява държавите-членки за корабите на недоговарящи страни, включени в приетия от NAFO ННН списък.

#### Член 66

### Забрана за претоварване и съвместни риболовни операции

На риболовните кораби на Общността е забранено чрез претоварване да получават риба от кораби на недоговарящи страни, посочени в член 63, или да им я предават, както и да извършват съвместни риболовни операции с такива кораби.

#### Член 67

### Инспекция в морето

Ако е уместно, инспекторите искат позволение да се качат на кораб на недоговаряща страна, който е забелязан или идентифициран по друг начин да извършва риболовни дейности в регулаторната зона на NAFO. Кораби, които се съгласяват на борда им да се качи инспектор, се инспектират съгласно разпоредбите на глава IV.

#### Член 68

### Пристанищна инспекция

1. Държавите-членки гарантират, че всеки кораб на недоговаряща страна, който влиза в определено пристанище по смисъла на член 28, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2847/93, се инспектира от техните компетентни органи. Корабът не може да разтоварва или претоварва каквото и да е улов до приключването на тази инспекция.

2. Ако при приключване на инспекцията компетентните органи констатира, че корабът на недоговарящата страна съхранява на борда си някой от видовете, регулирани от NAFO или посочени в приложение II към настоящия регламент, съответната държава-членка забранява осъществяването на каквото и да е разтоварване и/или претоварване на улова от въпросния кораб.

3. Въпреки това тази забрана не се прилага, ако капитанът на инспектирания кораб или негов представител докаже по удовлетворителен за компетентните органи на съответната държава-членка начин, че:

а) видовете, държани на борда, са били уловени извън регулаторната зона на NAFO, или

б) видовете, държани на борда и посочени в приложение II, са били уловени в съответствие с мерките на NAFO за опазване и изпълнение.

4. Държава-членка, която издава отказ за разтоварване или претоварване, информира капитана на засегнатите кораби за решение си.

#### Член 69

### Мерки спрямо ННН кораби

1. Спрямо корабите, включени от Организацията по риболова в северозападната част на Атлантическия океан (NAFO) в списъка на ННН кораби в приложение XIII, се прилагат следните мерки:

а) риболовните кораби, помощните кораби, корабите за зареждане с гориво, корабите майки и товарните кораби, плаващи под флага на държава-членка, по никакъв начин не оказват помощ на ННН корабите, не извършват преработка на риба и не участват в каквото и да е претоварване или в съвместни риболовни дейности с кораби от ННН списъка;

б) в пристанищата на ННН корабите не се доставят провизии, гориво или други услуги;

в) на ННН корабите не се разрешава да влизат в пристанище на държава-членка, освен в случаи на непреодолима сила;

г) не се разрешава на ННН кораби да сменят екипажа си, освен при необходимост, възникнала във връзка с непреодолима сила;

д) на ННН кораби не се разрешава да извършват риболов във води на Общността и се забранява да бъдат наемани;

е) държавите-членки отказват да предоставят флага си на ННН кораби и насърчават вносителите, превозвачите и останалите заинтересовани сектори да се въздържат от договаряне и претоварване на риба, уловена от такива кораби;

ж) забранява се вносът на риба с произход от ННН кораби.

2. Комисията внася промени в списъка на ННН корабите в съответствие със списъка на NAFO, веднага след като NAFO приеме нов списък.

#### ГЛАВА VII

### ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 70

### Процедура за изменение

По предложение на Комисията Съветът може с квалифицирано мнозинство да изменя разпоредбите на настоящия регламент, за да транспонира в общностното право мерките на NAFO за опазване и изпълнение, които стават задължителни за Общността.

Член 71

Член 72

**Отмяна**

Регламенти (ЕО) № 1262/2000, (ЕО) № 3069/95, (ЕО) № 3680/93, (ЕИО) № 189/92, (ЕИО) № 1956/88 и (ЕИО) № 2868/88 се отменят.

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 22 октомври 2007 година.

За Съвета

Председател

J. SILVA

ПРИЛОЖЕНИЕ I  
СПИСЪК НА ВИДОВЕТЕ

Общоприето наименование	Научно наименование	Код алфа-3
Дънни риби		
Атлантическа треска	<i>Gadus morhua</i>	COD
Пикша	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD
Морски бибани	<i>Sebastes sp.</i>	RED
Златист костур	<i>Sebastes marinus</i>	REG
Морски костур (дълбоководен)	<i>Sebastes mentella</i>	REB
Акадски морски костур	<i>Sebastes fasciatus</i>	REN
Сребрист хек	<i>Merluccius bilinearis</i>	HKS
Червен хек (*)	<i>Urophycis chuss</i>	HKR
Сайда	<i>Pollachius virens</i>	POK
Американски палтус	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	PLA
Червена писия	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT
Лиманда	<i>Limanda ferruginea</i>	YEL
Гренландска камбала	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL
Атлантически палтус	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL
Зимен палтус	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>	FLW
Летен палтус	<i>Paralichthys dentatus</i>	FLS
Калкан аквозус	<i>Scophthalmus aquosus</i>	FLD
Калканови (непосочени)	<i>Pleuronectiformes</i>	FLX
Американски морски дявол	<i>Lophius americanus</i>	ANG
Морска лястовица американска	<i>Prionotus sp.</i>	SRA
Налим	<i>Microgadus tomcod</i>	TOM
Синя антимиора	<i>Antimora rostrata</i>	ANT
Северно путасу	<i>Micromesistius poutassou</i>	WHB
Каленик	<i>Tautoglabrus adspersus</i>	CUN
Менек	<i>Brosme brosme</i>	USK
Гренландска треска	<i>Gadus ogac</i>	GRC
Синя молва	<i>Molva dypterygia</i>	BLI
Молва	<i>Molva molva</i>	LIN
Панагора	<i>Cyclopterus lumpus</i>	LUM
Северен каранкс	<i>Menticirrhus saxatilis</i>	KGF
<i>Sphaeroides maculatus</i>	<i>Sphaeroides maculatus</i>	PUF
Змиорковидни паути (непосочени)	<i>Lycodes sp.</i>	ELZ
Океански паут	<i>Macrozoarces americanus</i>	OPT
Полярна треска	<i>Boreogadus saida</i>	POC

Общоприето наименование	Научно наименование	Код алфа-3
Кръглоноса дългопашата риба	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
Големоглава дългопашата риба	<i>Macrourus berglax</i>	RHG
Уваткови	<i>Ammodytes sp.</i>	SAN
Паничарка	<i>Myoxocephalus sp.</i>	SCU
<i>Stenotomus chrysops</i>	<i>Stenotomus chrysops</i>	SCP
<i>Tautoga onitis</i>	<i>Tautoga onitis</i>	TAU
<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	TIL
Бял хек (*)	<i>Urophycis tenuis</i>	HKW
Зъбатка (непосочени)	<i>Anarhicas sp.</i>	CAT
Ивичеста зъбатка	<i>Anarhichas lupus</i>	CAA
Петниста зъбатка	<i>Anarhichas minor</i>	CAS
Бентосни риби (непосочени)		GRO
Пелагични		
Океанска херинга	<i>Clupea harengus</i>	HER
Океанска скумрия	<i>Scomber scombrus</i>	MAC
Атлантическа маслена риба	<i>Peprilus triacanthus</i>	BUT
<i>Brevoortia tyrannus</i>	<i>Brevoortia tyrannus</i>	MHA
Морска игла	<i>Scomberesox saurus</i>	SAU
Американска аншоа	<i>Anchoa mitchilli</i>	ANB
Лефер	<i>Pomatomus saltatrix</i>	BLU
Голям каранкс	<i>Caranx hippos</i>	CVJ
Малък тунец	<i>Auxis thazard</i>	FRI
Кралска скумрия	<i>Scomberomourus cavalla</i>	KGM
Испанска атлантическа скумрия	<i>Scomberomourus maculatus</i>	SSM
Риба ветроход	<i>Istiophorus platypterus</i>	SAI
Бяла риба меч	<i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
Син марлин	<i>Makaira nigricans</i>	BUM
Риба меч	<i>Xiphias gladius</i>	SWO
Северен дългоперест тон	<i>Thunnus alalunga</i>	ALB
Паламуд	<i>Sarda sarda</i>	BON
Малка риба тон	<i>Euthynnus alletteratus</i>	LTA
Дебела риба тон	<i>Thunnus obesus</i>	BET
Северен тунец	<i>Thunnus thynnus</i>	BFT
Листао, бонито с корем на ивици	<i>Katsuwonus pelamis</i>	SKJ
Жълтопера риба тон/албакор	<i>Thunnus albacares</i>	YFT
Риба тон (непосочени)	<i>Scombridae</i>	TUN
Пелагични риби (непосочени)		PEL

Общоприето наименование	Научно наименование	Код алфа-3
Безгръбначни		
Дългопашат калмар ( <i>Loligo</i> )	<i>Loligo pealei</i>	SQL
Късопашат калмар ( <i>Illex</i> )	<i>Illex illecebrosus</i>	SQI
Калмари (непосочени)	Loliginidae, Ommastrephidae	SQU
Атлантически ензис	<i>Ensis directus</i>	CLR
<i>Mercenaria mercenaria</i>	<i>Mercenaria mercenaria</i>	CLH
<i>Arctica islandica</i>	<i>Arctica islandica</i>	CLQ
Бяла пясъчна мида	<i>Mya arenaria</i>	CLS
<i>Spisula solidissima</i>	<i>Spisula solidissima</i>	CLB
<i>Spisula polynyma</i>	<i>Spisula polynyma</i>	CLT
Миди (непосочени)	<i>Prionodesmacea, Teleodesmacea</i>	CLX
Заливен пектен	<i>Argopecten irradians</i>	SCB
Пектен калико	<i>Argopecten gibbus</i>	SCC
Исландски пектен	<i>Chlamys islandica</i>	ISC
Морски пектен	<i>Placopecten magellanicus</i>	SCA
Пектени (непосочени)	<i>Pectinidae</i>	SCX
Вирджински стриди	<i>Crassostrea virginica</i>	OYA
Синя/морска мида	<i>Mytilus edulis</i>	MUS
<i>Busycon sp.</i> (непосочени)	<i>Busycon sp.</i>	WHX
Морски охлюв (непосочени)	<i>Littorina sp.</i>	PER
Морски мекотели (непосочени)	<i>Mollusca</i>	MOL
Атлантически скален краб	<i>Cancer irroratus</i>	CRK
Синкав рак	<i>Callinectes sapidus</i>	CRB
Зелен крив рак	<i>Carcinus maenas</i>	CRG
<i>Cancer borealis</i>	<i>Cancer borealis</i>	CRJ
Краб кралица	<i>Chionoecetes opilio</i>	CRQ
Червен краб	<i>Geryon quinquegens</i>	CRR
Скален кралски краб	<i>Lithodes maia</i>	KCT
Морски крабове (непосочени)	<i>Reptantia</i>	CRA
Американски омар	<i>Homarus americanus</i>	LBA
Северна скарида	<i>Pandalus borealis</i>	PRA
Розова скарида	<i>Pandalus montagui</i>	AES
Скарида	<i>Penaeus sp.</i>	PEN
Розови скариди	<i>Pandalus sp.</i>	PAN
Морски ракообразни (непосочени)	<i>Crustacea</i>	CRU
Морски таралеж	<i>Strongylocentrotus sp.</i>	URC
Морски червеи (непосочени)	<i>Polychaeta</i>	WOR

Общоприето наименование	Научно наименование	Код алфа-3
Брониран рак	<i>Limulus polyphemus</i>	HSC
Морски безгръбначни (непосочени)	Безгръбначни	INV
Други риби		
Западноевропейска алоза	<i>Alosa pseudoharengus</i>	ALE
Сериола	<i>Seriola sp.</i>	AMX
Американска морска змиорка	<i>Conger oceanicus</i>	COA
Американска (речна) змиорка	<i>Anguilla rostrata</i>	ELA
<i>Muxine glutinosa</i>	<i>Muxine glutinosa</i>	MYG
Американски карагъз	<i>Alosa sapidissima</i>	SHA
Аргентини (непосочени)	<i>Argentina sp.</i>	ARG
Атлантически сцианид	<i>Micropogonias undulatus</i>	CKA
Атлантически зарган	<i>Strongylura marina</i>	NFA
Атлантическа съомга	<i>Salmo salar</i>	SAL
Атлантическа сребърка	<i>Menidia menidia</i>	SSA
<i>Opisthonema oglinum</i>	<i>Opisthonema oglinum</i>	THA
Гладкоглава риба	<i>Alepocephalus bairdii</i>	ALC
<i>Pogonias cromis</i>	<i>Pogonias cromis</i>	BDM
<i>Centropristis striata</i>	<i>Centropristis striata</i>	BSB
Синьогърба херинга	<i>Alosa aestivalis</i>	BBH
Мойва	<i>Mallotus villosus</i>	CAP
Сивени (непосочени)	<i>Salvelinus sp.</i>	CHR
Кобия	<i>Rachycentron canadum</i>	CBA
<i>Trachinotus carolinus</i>	<i>Trachinotus carolinus</i>	POM
<i>Dorosoma cepedianum</i>	<i>Dorosoma cepedianum</i>	SHG
Кафява пристипома (непосочени)	<i>Pomadasyidae</i>	GRX
<i>Alosa mediocris</i>	<i>Alosa mediocris</i>	SHH
<i>Notoscopelus sp.</i>	<i>Notoscopelus sp.</i>	LAX
Кефалови (непосочени)	<i>Mugilidae</i>	MUL
<i>Peprilus alepidotus (= paru)</i>	<i>Peprilus alepidotus (= paru)</i>	HVF
<i>Orthopristis chrysoptera</i>	<i>Orthopristis chrysoptera</i>	PIG
Дъгова аргентина	<i>Osmerus mordax</i>	SMR
<i>Sciaenops ocellatus</i>	<i>Sciaenops ocellatus</i>	RDM
Обикновена спара	<i>Pagrus pagrus</i>	RPG
<i>Trachurus lathami</i>	<i>Trachurus lathami</i>	RSC
Пясъчен костур	<i>Diplectrum formosum</i>	PES
<i>Archosargus probatocephalus</i>	<i>Archosargus probatocephalus</i>	SPH
Петнист сцианид	<i>Leiostomus xanthurus</i>	SPT
<i>Cynoscion nebulosus</i>	<i>Cynoscion nebulosus</i>	SWF



Общоприето наименование	Научно наименование	Код алфа-3
Супосцион регалис	<i>Cynoscion regalis</i>	STG
Ивичест бибан	<i>Morone saxatilis</i>	STB
Есетрови риби (непосочени)	<i>Acipenseridae</i>	STU
Тарпон	<i>Tarpon (= megalops) atlanticus</i>	TAR
Пъстърви (непосочени)	<i>Salmo sp.</i>	TRO
Бял костур	<i>Morone americana</i>	PEW
Берикс (непосочени)	<i>Beryx spp.</i>	ALF
Черноморска акула	<i>Squalus acantias</i>	DGS
Бодливи акули (непосочени)	<i>Squalidae</i>	DGX
Пясъчна тигрова акула	<i>Odontaspis taurus</i>	CCT
Селдова акула	<i>Lamna nasus</i>	POR
Акула мако	<i>Isurus oxyrinchus</i>	SMA
Тъмна акула	<i>Carcharhinus obscurus</i>	DUS
Голяма синя акула	<i>Prionace glauca</i>	BSH
Бошливи акули (непосочени)	<i>Squaliformes</i>	SHX
Атлантическа остроноса акула	<i>Rhizoprionodon terraenova</i>	RHT
<i>Centroscyllium fabricii</i>	<i>Centroscyllium fabricii</i>	CFB
Гренландска акула	<i>Somnousus microcephalus</i>	GSK
Гигантска акула	<i>Cetorhinus maximus</i>	BSK
Скатове (непосочени)	<i>Raja sp.</i>	SKA
Малък скат	<i>Leucoraja erinacea</i>	RJD
Арктически скат	<i>Amblyraja hyperborea</i>	RJG
<i>Dipturus laevis</i>	<i>Dipturus laevis</i>	RJL
Петнист скат	<i>Leucoraja ocellata</i>	RJT
Бошлив скат	<i>Amblyraja radiata</i>	RJR
Гладък скат	<i>Malcoraja senta</i>	RJS
Бодлоопашат скат	<i>Bathyrāja spinicauda</i>	RJO
Същински риби (непосочени)		FIN

(\*) В съответствие с препоръка, приета от Stacres на годишното събрание през 1970 г. (Червена книга на МКРСЗА (Международна конвенция за риболова в Северозападния Атлантик), 1970 г., част I, стр. 67), за целите на статистическото отчитане хекът от род *Urophycis* се определя, както следва: а) хекът, доклаван в подзони 1, 2 и 3 и сектори 4R, S, T и V, се определя като бял хек, *Urophycis tenuis*; б) хекът, уловен с чепарета, или всякакъв хек, по-голям от 55 cm стандартна дължина, независимо как е уловен, от сектори 4W и X, подзона 5 и статистическа зона 6, се определя като бял хек, *Urophycis tenuis*; в) с изключение на отбелязаното в буква б), останалият хек от род *Urophycis*, уловен в сектори 4W и X, подзона 5 и статистическа зона 6, се определя като червен хек, *Urophycis chuss*.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Следният списък представлява непълен списък на запасите, които трябва да се отчитат съгласно член 21.

ANG/N3NO.	<i>Lophius americanus</i>	Американски морски дявол
CAA/N3LMN.	<i>Anarhichas lupus</i>	Ивичеста зъбатка
CAP/N3LM.	<i>Mallotus villosus</i>	Мойва
CAT/N3LMN.	<i>Anarhichas spp.</i>	Зъбатки, непосочени другате
HAD/N3LNO.	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Пикша
HAL/N23KL.	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Атлантически палвус
HAL/N3M.	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Атлантически палвус
HAL/N3NO.	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Атлантически палвус
HER/N3L.	<i>Clupea harengus</i>	Херинга
HKR/N2J3KL	<i>Urophycis chuss</i>	Червен хек
HKR/N3MNO.	<i>Urophycis chuss</i>	Червен хек
HKS/N3NLMO	<i>Merluccius bilinearis</i>	Сребрист хек
RNG/N23.	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Кръглоноса дългоопашата риба
HKW/N2J3KL	<i>Urophycis tenuis</i>	Бял хек
POK/N3O.	<i>Pollachius virens</i>	Сайда
RHG/N23.	<i>Macrourus berglax</i>	Големоглава дългоопашата риба
SKA/N2J3KL	<i>Raja spp.</i>	Скатове
SKA/N3M.	<i>Raja spp.</i>	Скатове
SQI/N56.	<i>Illex illecebrosus</i>	Северен късоопашат калмар
VFF/N3LMN.	—	Риба, несортирана, неидентифицирана
WIT/N3M.	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Червена писия
YEL/N3M.	<i>Limanda ferruginea</i>	Лиманда

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

МИНИМАЛЕН РАЗМЕР НА РИБАТА <sup>(1)</sup>

Вид	Риба, почистена от хрилете и изкормена, със или без кожа; прясна или охладена, замразена или осолена			
	Цяла	Без глава	Без глава и опашка	Без глава и разполовена
Атлантическа треска	41 cm	27 cm	22 cm	27/25 cm <sup>(1)</sup>
Гренландска камбала	30 cm	Непр.	Непр.	Непр.
Американска камбала	25 cm	19 cm	15 cm	Непр.
Жълтоопашата лиманда	25 cm	19 cm	15 cm	Непр.

<sup>(1)</sup> По-малък размер за прясно осолената риба.

<sup>(1)</sup> Размерът на рибата се отнася до опашната дължина за атлантическа треска (от началото на главата до задния край на средните каудални лъчи) и до цялата дължина за другите видове.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

## РЕГИСТРИРАНЕ НА УЛОВА (ЗАПИСИ В ДНЕВНИКА)

## ЗАПИСИ В РИБОЛОВНИЯ ДНЕВНИК

Вид данни		Стандартен код
Име на кораба		01
Националност на кораба		02
Регистрационен номер на кораба		03
Пристанище на регистрация		04
Вид на използваното съоръжение (отделен запис за различните видове съоръжения)		10
Вид съоръжение	Дата — ден	20
— месец		21
— година		22
Позиция — ширина		31
— дължина		32
— статистическа зона		33
(*) Брой хвърляния през 24-часовия период		40
(*) Брой часове, през които съоръжението е ловило риба през 24-часовия период		41
Имена на видовете (приложение II)		
Дневен улов от всеки вид (метрични тонове прясно бруто тегло)		50
Дневен улов от всеки вид за консумация от човека под формата на риба		61
Дневен улов от всеки вид за преработка		62
Дневен улов, върнат в морето, от всеки вид		63
Място(места) на претоварване		70
Дата(и) на претоварване		71
Подпис на капитана		80
(*) Когато през един и същ 24-часов период се използват два или повече вида съоръжения, за всеки от тях следва да има отделен запис.		

## Кодове на съоръженията

Категории съоръжения	Стандартен код за съкращение
<b>ОБГРАЖДАЩИ МРЕЖИ</b>	
С мрежи гъргър	PS
Мрежи гъргър, обслужвани от една лодка	PS1
Мрежи гъргър, обслужвани от две лодки	PS2
Мрежи тип лампара (мрежи лампара)	LA
<b>ГРИБОВЕ</b>	
Грибове за лодки или кораби	SB
Датски грибове	SV
Шотландски грибове	SDN
Двойни грибове	SSC
Грибове (непосочени)	SPR
<b>ТРАЛОВЕ</b>	
Винтери и други капанни уреди	SX
Дънни тралове	FPO
Бим-тралове	TBB
Тралове <sup>(1)</sup>	OTB
Двойни тралове	PTB
Тралове за ракообразни	TBN
Тралове за скариди	TBS
Дънни тралове (непосочени)	TB

Категории съоръжения	Стандартен код за съкращение
Пелагични тралове	
Тралове	OTM
Двойни тралове	PTM
Тралове за скарипи	TMS
Пелагични тралове (непосочени)	TM
Двойни тралове	OTT
Тралове (непосочени)	OT
Двойни тралове (непосочени)	PT
Други тралове (непосочени)	TX
<b>ДРАГИ</b>	
Корабни драги	DRB
Ръчни драги	DRH
<b>ПОВДИГАЩИ МРЕЖИ</b>	
Преносими повдигащи мрежи	LNP
Повдигащи мрежи, обслужвани от лодка	LNB
Стационарни повдигащи мрежи, обслужвани от брега	LNS
Повдигащи мрежи (непосочени)	LN
<b>ПАДАЩИ СЪОРЪЖЕНИЯ</b>	
Серкмета	FCN
Падащи съоръжения (непосочени)	FG
<b>ХРИЛНИ МРЕЖИ И ЗАПЛИТАЩИ МРЕЖИ</b>	
Статични хрилни мрежи (закотвени)	GNS
Плаващи мрежи	GND
Заграждащи хрилни мрежи	GNC
Статични хрилни мрежи (върху подпори)	GNF
Тройни мрежи	GTR
Комбиниранни хрилни мрежи — тройни мрежи	GTN
Хрилни мрежи и заплитащи мрежи (непосочени)	GEN
Хрилни мрежи (непосочени)	GN
<b>КАПАНИ</b>	
Непокрити стационарни даляни	FPN
Мрежи за змиорки	FYK
Влачещи мрежи	FSN
Прегради, ограждения, прагове и т.н.	FWR
Въздушни капани	FAR
Капани (непосочени)	FIX
<b>ВЪДИЦИ И ЧЕПАРЕТА</b>	
Въдици и чепарета (ръчни) <sup>(2)</sup>	LHP
Въдици и чепарета (механизирани)	LHM
Статични чепарета (статични парагади)	LLS
Плаващи парагади	LLD
Парагади (непосочени)	LL
Влачещи се чепарета	LTL
Въдици и чепарета (непосочени) <sup>(3)</sup>	LX
<b>СЪОРЪЖЕНИЯ ЗА ПРОБОЖДАНЕ И РАНЯВАНЕ</b>	
Харпуни	HAR
<b>МАШИНИ ЗА СЪБИРАНЕ НА УЛОВА</b>	
Помпи	HMP
Механизирани драги	HMD
Машины за събиране на улова (непосочени)	HMX

Категории съоръжения	Стандартен код за съкращение
РАЗНООБРАЗНИ СЪОРЪЖЕНИЯ <sup>(4)</sup> <b>РИБОЛОВНИ СЪОРЪЖЕНИЯ ЗА ЛЮБИТЕЛСКИ РИБОЛОВ</b> <b>НЕИЗВЕСТНИ ИЛИ НЕПОСОЧЕНИ СЪОРЪЖЕНИЯ</b>	MIS RG NK

<sup>(1)</sup> Агенциите за рибарство могат да посочат странични и задни дънни тралове и странични и кърмови пелагични тралове съответно като ОТВ-1 и ОТВ-2 и ОТМ-1 и ОТМ-2.

<sup>(2)</sup> Включително с риболовни куки.

<sup>(3)</sup> Код LDV за съоръжения, зашепвани от плоскокопнни лодки, се запазва за целите на историческите данни.

<sup>(4)</sup> Тази позиция включва: ръчни мрежи, мрежи със задвижване, мрежи, които се събират на ръка с прости пособия, със или без водолазно оборудване, отрови и експлозиви, обучени животни, електроулов.

### Кодове на риболовните кораби

#### 1. Основни видове кораби

Код по ФАО	Вид на кораба
BO	Охранителен кораб
CO	Учебен риболовен кораб
DB	Кораб с драга с прекъснато действие
DM	Кораб с драга с непрекъснато действие
DO	Бимър
DO	Бимер, НЦМ
FO	Транспортен кораб за риба
FX	Риболовен кораб НЦМ
GO	Кораб с хрилни мрежи
HOX	Кораб майка НЦМ
HSF	Кораб майка фабрика
KO	Кораб болница (плаваща болница)
LH	Кораб за риболов с въдици
LL	Кораб за риболов с парагади
LO	Въдичарски кораб
LP	Кораб за риболов с въдици и чепарета
LT	Кораб за риболов с чепарета
MO	Многофункционални кораби
MSN	Кораб за риболов с грибове
MTG	Траулер дрифтер
MTS	Траулер за риболов с гъргър
NB	Кораб за риболов с повдигащи се мрежи
NO	Кораб за риболов с повдигащи се мрежи
NOX	Кораб с повдигащи се мрежи НЦМ
PO	Кораб, използващ помпи
SN	Кораб с мрежи гъргър
SO	Сейнер
SOX	Сейнер НЦМ

Код по ФАО	Вид на кораба
SP	Сейнер с гъргър
SPE	Сейнер с гъргър европейски
SPT	Сейнер за риболов на риба тон с гъргър
TO	Траулер
TOX	Траулери, НДМ
TS	Кораб със страничен трал
TSF	Кораб с хладилник и страничен трал
TSW	Кораб със страничен трал за прясна риба
TT	Кърмови траулер
TTF	Кърмови хладилен траулер
TTP	Кърмови траулер-фабрика
TU	Траулери аутригери (с издадени тралове)
WO	Кораб с капанни съоръжения
WOP	Кораби за риболов с винтери
WOX	Кораб с капанни съоръжения НДМ
ZO	Кораб за изследвания на рибата
DRN	Кораб дрифтер

НДМ = непосочен на друго място

2. Основни дейности на корабите

Алфа код	Категория
ANC	Закотвяне
DRI	Дрейфуване
FIS	Риболов
HAU	Теплене
PRO	Преработка
STE	Парене
TRX	Претоварване, натоварване или разтоварване
OTH	Други — да се посочат

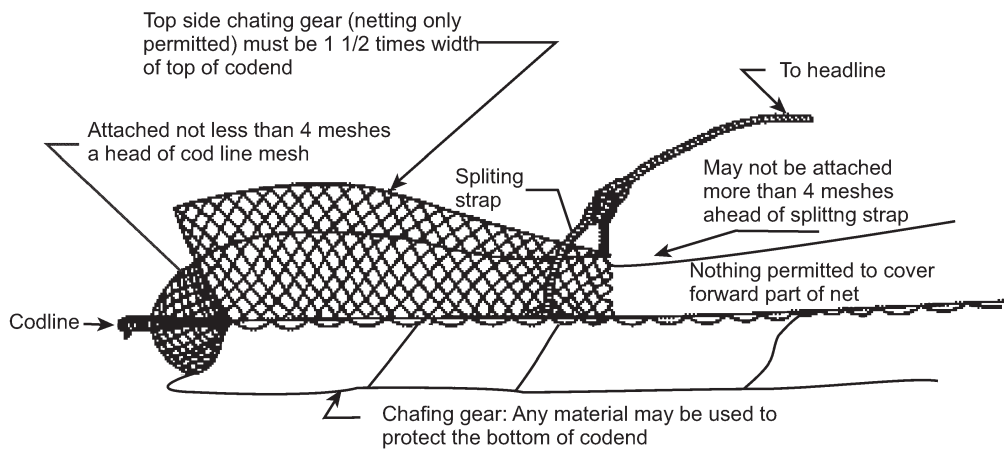
## ПРИЛОЖЕНИЕ V

## РАЗРЕШЕНИ ЧЕФЕРИ В ГОРНАТА ЧАСТ НА ЗАТВОРЕНИЯ КРАЙ

## 1. Чефер тип МКРСЗА

Чеферът тип МКРСЗА в горната част на затворения край представлява правоъгълно парче мрежа, което се поставя към горния панел на затворения край на трала, за да намали и предотврати повреждането, доколкото тази мрежа отговаря на следните условия:

- тази мрежа трябва да има размер на окото не по-малък от посоченото за затворения край в член 5;
- тази мрежа може да бъде привързана към затворения край единствено по протежение на предните и страничните ръбове на мрежестата част и към никое друго място от нея, и се привързва по такъв начин, че да продължава напред от раздвояващия се ремък не повече от четири очи и да свършва не по-малко от четири очи преди бримките на затварящото въже; когато не се използва раздвояващ се ремък, мрежата не се простира върху повече от една трета от затворения край, измерено от не по-малко от четири очи преди бримките на затварящото въже;
- ширината на тази мрежа е най-малко един и половина пъти ширината на частта на затворения край, която се покрива, като тези ширини се измерват под прав ъгъл спрямо надлъжната ос на затворения край.

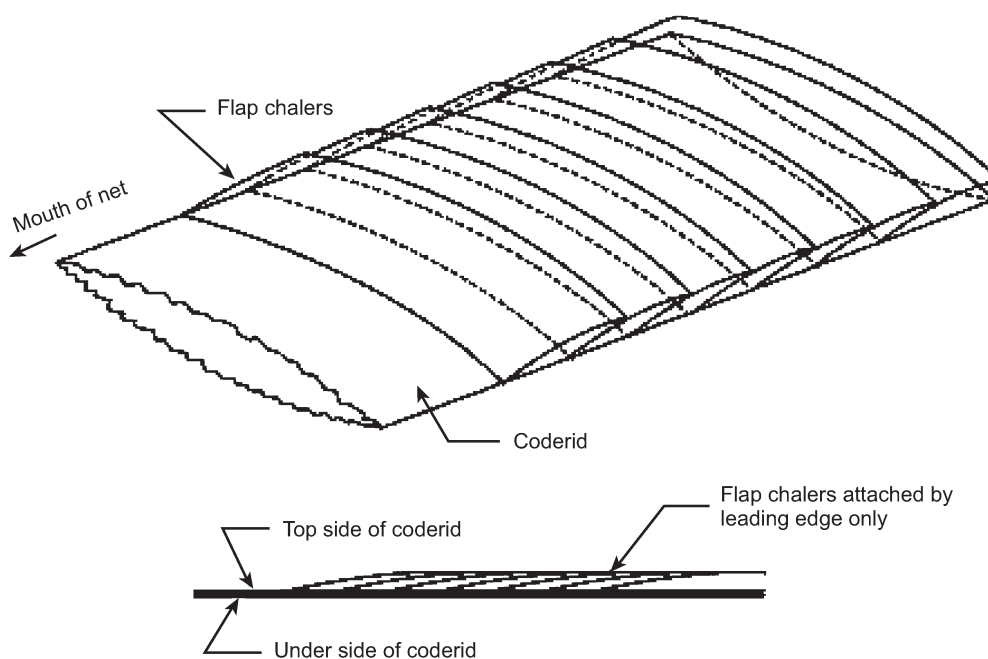




## 2. Многосъставен чефер в горната част на затворения край, тип крило

Многосъставният чефер в горната част на затворения край се определя като парчета мрежа, които във всички свои части имат очи с размер, който независимо дали парчета мрежа са мокри или сухи, е не по-малък от този на затворения край, при условие че:

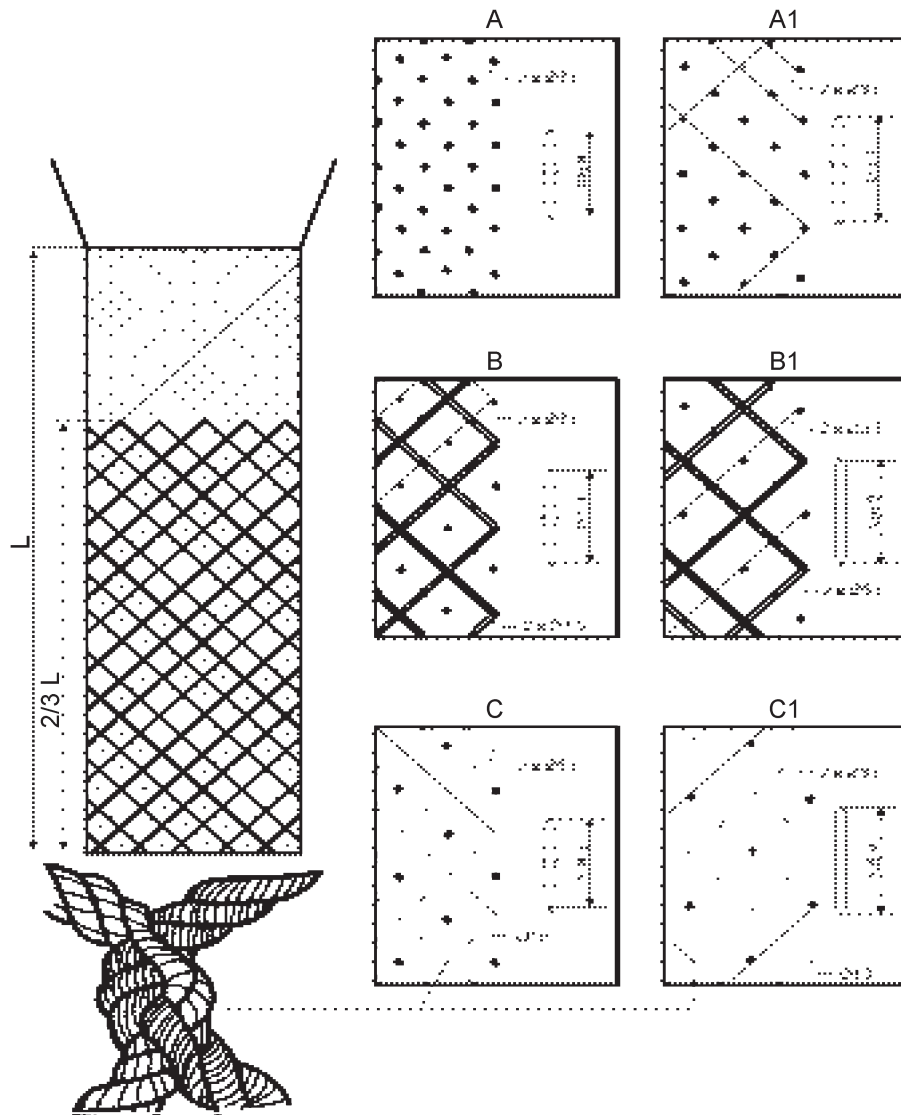
- i) всяко парче мрежа
  - a) е завързано чрез предния си край само напречно на затворения край под прав ъгъл към напълзжната му ос;
  - б) е с ширина най-малко ширината на затворения край (тази ширина се измерва под прави ъгли спрямо напълзжната ос на затворения край в точката на прикрепяне); и
  - в) е с дължина не повече от десет очи; и
- ii) общата дължина на всички парчета мрежа, прикрепени по този начин, не превишава две трети от дължината на затворения край.



## ПОЛСКИ ЧЕФЕР

3. Чефер с голям размер на окото (модифициран полски тип) в горната част на затворения край

Чеферът с голям размер на окото в горната част на затворения край представлява правоъгълно парче мрежа, направено от същия материал (връв без възли) както затворения край, или направено от единичен плътен безвъзлов шнур, като чеферът се закрепя към задната част на горната част на затворения край, простира се върху цялата или всяка част от горната част на затворения край и във всички свои части има размер на окото два пъти по-голям от този на затворения край, когато е измерен мокър и е привързан към затворения край по протежение на предния, страничен и заден ръб единствено на мрежата по такъв начин, че всяко око на мрежата да съвпада с четири очи на затворения край.

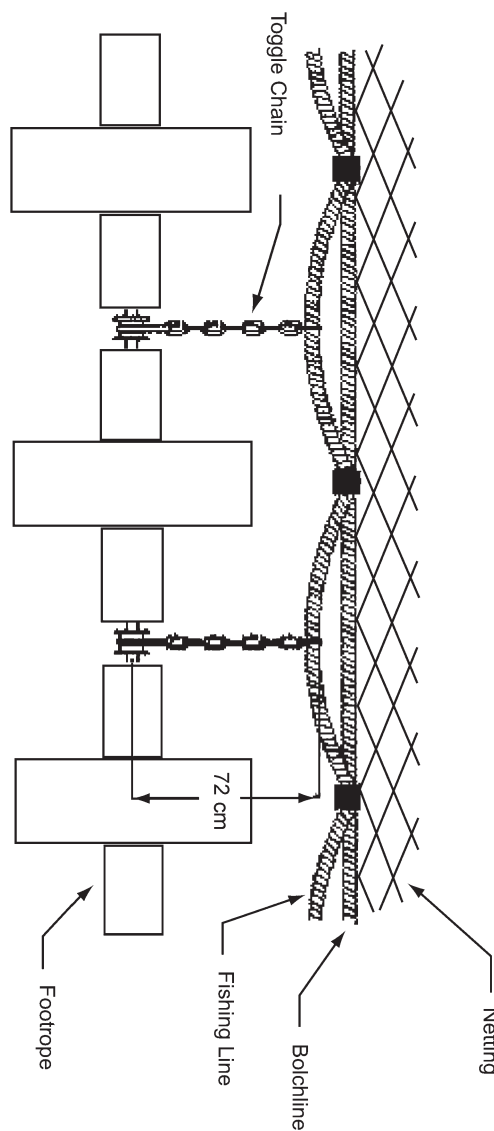


## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

## ЗАКЛЮЧВАЩИ ВЕРИГИ НА ТРАЛ ЗА СКАРИДИ: ЗОНА НА NAFO

Заклучващите вериги са вериги, въжета или комбинация от двете, които се поставят по двете въжета на лъжливата яка на различни интервали. Термините за двата вида въжета са взаимозаменяеми. Някои кораби използват само едно въже; други използват две въжета, както е показано на скицата. Дължината на заключващата верига се измерва от центъра на веригата или кабела, преминаващ през лъжливата яка (център на лъжливата яка) до долната част на въжето.

Приложената скица показва как да се измерва дължината на заключващите вериги.



## ПРИЛОЖЕНИЕ VII

## ФОРМА ЗА СЪОБЩАВАНЕ НА УЛОВА И ЗА ДОКЛАДИТЕ НА РИБОЛОВНИТЕ КОРАБИ

## 1. Доклад „Улов при влизане“

Елемент от данните	Код на полето	Задължителен/ незадължителен	Бележки
Начало на запис	SR	3	Системни данни; обозначава началото на записа
От	FR	3	Име на страната подател
Адрес	AD	3	Данни за съобщението; местоназначение, „XNW“ за NAFO
Пореден номер	SQ	3	Данни за съобщението; пореден номер на съобщението за текущата година
Вид съобщение	TM	3	Данни за съобщението; вид съобщение, „СОЕ“ обозначава доклада за улова при влизане
Радиопозивни	RC	3	Данни за регистрацията на кораба; международни радиопозивни на кораба
Номер на рейса	TN	Н	Данни за дейността на кораба; пореден номер на риболовния рейс за текущата година
Име на кораба	NA	Н	Данни за регистрацията на кораба; име на кораба
Име на капитана	MA	3	Име на капитана на кораба
Външен регистрационен номер	XR	Н	Данни за регистрацията на кораба; външният идентификационен номер на кораба
Географска ширина	LA	3	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Географска дължина	LO	3	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Съответна зона	RA	3	Секторът по класификацията на NAFO, в който предстои да навлезе корабът
Дата	DA	3	Данни за съобщението; дата на предаването
Час	TI	3	Данни за съобщението; час на предаването
На борда	OB	3	Общо бруто тегло на рибата по видове (код алфа-3) на борда при влизане в регулаторната зона на NAFO в килограми, закръглено до най-близките 100 килограма. Създават се няколко двойки полета, съдържащи данни за вида + 9 теглото, като всяко поле е отделено чрез интервал, напр.//OB/вид тегло вид тегло вид тегло//
Целеви видове	DS	3	Целеви видове. Трябва да може да се запишат няколко вида, чиито стойности се отделят чрез интервали, напр.//DS/вид вид вид//
Край на записа	ER	3	Системни данни; обозначава края на записа

## 2. Доклад „При влизане“

Елемент от данните	Код на полето	Задължителен/ незадължителен	Бележки
Начало на записа	SR	3	Системни данни; обозначава началото на записа
От	FR	3	Име на страната, извършваща предаването
Адрес	AD	3	Данни за съобщението; местоназначение, „XNW“ за NAFO
Пореден номер	SQ	3	Данни за съобщението; пореден номер на съобщението за текущата година
Вид съобщение	TM	3	Данни за съобщението; вид съобщение, „ENT“ обозначава доклада за влизане

Елемент от данните	Код на полето	Задължителен/ незадължителен	Бележки
Радиопозивни	RC	3	Данни за регистрацията на кораба; международни радиопозивни на кораба
Номер на рейса	TN	Н	Данни за дейността на кораба; пореден номер на риболовния рейс за текущата година
Име на кораба	NA	Н	Данни за регистрацията на кораба; име на кораба
Външен регистрационен номер	XR	Н	Данни за регистрацията на кораба; външният идентификационен номер на кораба
Географска ширина	LA	3	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Географска дължина	LO	3	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Съответна зона	RA	3	Секторът по класификацията на NAFO, в който е влязъл корабът
Дата	DA	3	Данни за съобщението; дата на предаването
Час	TI	3	Данни за съобщението; час на предаването
Край на записа	ER	3	Системни данни; обозначава края на записа

### 3. Доклад „Улов“

Елемент от данните	Код на полето	Задължителен/ незадължителен	Бележки
Начало на записа	SR	3	Системни данни; обозначава началото на записа
Адрес	AD	3	Данни за съобщението; местоназначение, „XNW“ за NAFO
Пореден номер	SQ	3	Данни за съобщението; пореден номер на съобщението за текущата година
Вид съобщение	TM	3	Данни за съобщението; вид съобщение, „CAT“ обозначава доклада за улова
Радиопозивни	RC	3	Данни за регистрацията на кораба; международни радиопозивни на кораба
Номер на рейса	TN	Н	Данни за дейността на кораба; пореден номер на риболовния рейс за текущата година
Име на кораба	NA	Н	Данни за регистрацията на кораба; име на кораба
Договаряща страна Вътрешен референтен номер Номер	IR	Н	Данни за регистрацията на кораба; уникален номер на кораба на договарящата страна — ISO-3 код на държавата на флага, последван от номер
Външен регистрационен номер	XR	Н	Данни за регистрацията на кораба; външният идентификационен номер на кораба
Географска ширина	LA	3 <sup>(1)</sup>	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Географска дължина	LO	3 <sup>(1)</sup>	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Улов вид живо тегло	CA	3 3	Данни за дейността на кораба; общият улов по видове, задържан на борда от началото на риболова в регулаторната зона или от последния доклад „Улов“, по двойки, ако е необходимо. Код на видовете по ФАО Живо тегло в килограми, закръглено до най-близките 100 килограма
Дни на риболов	DF	3	Данни за дейността на кораба; броя на риболовните дни в регулаторната зона на NAFO от началото на риболова или от последния доклад „Улов“

Елемент от данните	Код на полето	Задължителен/ незадължителен	Бележки
Дата	DA	3	Данни за съобщението; дата на предаването
Час	TI	3	Данни за съобщението; час на предаването
Край на записа	ER	3	Системни данни; обозначава края на записа

#### 4. Доклад „Претоварване“

Елемент от данните	Код на полето	Задължителен/ незадължителен	Бележки
Начало на записа	SR	3	Системни данни; обозначава началото на записа
От	FR	3	Име на страната, извършваща предаването
Адрес	AD	3	Данни за съобщението; местоназначение, „XNW“ за NAFO
Пореден номер	SQ	3	Данни за съобщението; пореден номер на съобщението за текущата година
Вид съобщение	TM	3	Данни за съобщението; вид съобщение, „TRA“ обозначава доклада за претоварване
Радиопозивни	RC	3	Данни за регистрацията на кораба; международни радиопозивни на кораба
Номер на рейса	TN	H	Данни за дейността на кораба; пореден номер на риболовния рейс за текущата година
Име на кораба	NA	H	Данни за регистрацията на кораба; име на кораба
Име на капитана	MA	H	Име на капитана на кораба
Външен регистрационен номер	XR	H	Данни за регистрацията на кораба; външният идентификационен номер на кораба
Натоварено или разтоварено количество	KG		Натоварено или разтоварено количество по видове в регулаторната зона, по двойки, според необходимостта: Код на видовете по ФАО
видове		3	
живо тегло		3	
Претоварено на	TT	3 <sup>(1)</sup>	Данни за регистрацията на кораба; международни радиопозивни на приемащия кораб
Претоварено от	TF	3 <sup>(1)</sup>	Данни за регистрацията на кораба; международни позивни на предприемащия претоварване кораб
Географска ширина	LA	3 <sup>(2)</sup>	Данни за дейността на кораба; планираната географска ширина, на която капитанът възнамерява да извърши претоварването
Географска дължина	LO	3 <sup>(2)</sup>	Данни за дейността на кораба; планираната географска дължина, на която капитанът възнамерява да извърши претоварването
Прогнозна дата	PD	3 <sup>(2)</sup>	Данни за дейността на кораба; планираната дата UTC, на която капитанът възнамерява да извърши претоварването (ГГГММДД)
Прогнозно време	PT	3 <sup>(2)</sup>	Данни за дейността на кораба; планираното време UTC, в което капитанът възнамерява да извърши претоварването (ЧЧММ)
Дата	DA	3	Данни за съобщението; дата на предаването
Час	TI	3	Данни за съобщението; час на предаването
Край на записа	ER	3	Системни данни; обозначава края на записа

<sup>(1)</sup> Което е подходящо.

<sup>(2)</sup> Незадължителен за отчети, изпратени от получаващия кораб след претоварването.

## 5. Доклад „Улов при излизане“

Елемент от данните	Код на полето	Запълнителен/ незапълнителен	Бележки:
Начало на записа	SR	3	Системни данни; обозначава началото на записа
Адрес	AD	3	Данни за съобщението; местоназначение, „XNW“ за NAFO
От	FR	3	Име на страната, извършваща предаването
Пореден номер	SQ	3	Данни за съобщението; пореден номер на съобщението за текущата година
Вид съобщение	TM	3	Данни за съобщението; „COX“ обозначава доклада за излизане
Радиопозивни	RC	3	Данни за регистрацията на кораба; международни радиопозивни на кораба
Номер на рейса	TN	H	Данни за дейността на кораба; пореден номер на риболовния рейс за текущата година
Име на кораба	NA	H	Данни за регистрацията на кораба; име на кораба
Име на капитана	MA	3	Име на капитана на кораба
Външен регистрационен номер	XR	H	Данни за регистрацията на кораба; външният идентификационен номер на кораба
Географска ширина	LA	3	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Географска дължина	LO	3	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Съответна зона	RA	3	Секторът по класификацията на NAFO, от който предстои да излезе корабът
Улов	CA		Данни за дейността на кораба; общият улов по видове, задържан на борда от началото на риболова в регулаторната зона или от последния доклад „Улов“, по двойки, ако е необходимо.
вид		3	Код на видовете по ФАО
живо тегло		3	Живо тегло в килограми, закръглено до най-близките 100 килограма
Дни на риболов	DF	3	Данни за дейността на кораба; броя на риболовните дни в регулаторната зона на NAFO от началото на риболова или от последния доклад „Улов“
Дата	DA	3	Данни за съобщението; дата на предаването
Час	TI	3	Данни за съобщението; час на предаването
Край на записа	ER	3	Системни данни; обозначава края на записа

## 6. Доклад „Излизане“

Елемент от данните	Код на полето	Запълнителен/ незапълнителен	Бележки
Начало на записа	SR	3	Системни данни; обозначава началото на записа
Адрес	AD	3	Данни за съобщението; местоназначение, „XNW“ за NAFO
От	FR	3	Име на страната, извършваща предаването
Пореден номер	SQ	3	Данни за съобщението; пореден номер на съобщението за текущата година
Вид съобщение	TM	3	Данни за съобщението; „EXI“ обозначава доклада за излизане

Елемент от данните	Код на полето	Задължителен/ незадължителен	Бележки
Радиопозивни	RC	3	Данни за регистрацията на кораба; международни радиопозивни на кораба
Номер на рейса	TN	Н	Данни за дейността на кораба; пореден номер на риболовния рейс за текущата година
Име на кораба	NA	Н	Данни за регистрацията на кораба; име на кораба
Име на капитана	MA	3	Име на капитана на кораба
Външен регистрационен номер	XR	Н	Данни за регистрация на кораба; външният идентификационен номер на кораба
Географска ширина	LA	3	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Географска дължина	LO	3	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Дата	DA	3	Данни за съобщението; дата на предаването
Час	TI	3	Данни за съобщението; час на предаването
Край на записа	ER	3	Системни данни; обозначава края на записа

#### 7. Доклад „Пристанище на разтоварване“

Елемент от данните	Код на полето	Задължителен/ незадължителен	Бележки
Начало на записа	SR	3	Системни данни; обозначава началото на записа
От	FR	3	Име на страната, извършваща предаването
Адрес	AD	3	Данни за съобщението; местоназначение, „XNW“ за NAFO
Пореден номер	SQ	3	Данни за съобщението; пореден номер на доклада на кораба през съответната година
Вид съобщение	TM	3	Данни за съобщението; вид съобщение, „POR“
Радиопозивни	RC	3	Данни за регистрацията на кораба; международни радиопозивни на кораба
Номер на рейса	TN	Н	Данни за дейността на кораба; пореден номер на риболовния рейс за текущата година
Име на кораба	NA	Н	Данни за регистрацията на кораба; име на кораба;
Име на капитана	MA	Н	Име на капитана на кораба
Външен регистрационен номер	XR	Н	Данни за регистрацията на кораба; външният идентификационен номер на кораба
6.1. Географска ширина	LA	3 (1)	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Географска дължина	LO	3 (1)	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Крайбрежна държава	CS	3	Данни за дейността на кораба; крайбрежна държава на пристанището на разтоварване
Име на пристанището	PO	3	Данни за дейността на кораба; името на пристанището на разтоварване
Прогнозна дата	PD	3	Данни за дейността на кораба; планираната дата UTC, на която капитанът възнамерява да бъде в пристанището (ГТТММДЦ)
Прогнозно време	PT	3	Данни за дейността на кораба; планирано време UTC, в което капитанът възнамерява да бъде в пристанището (ЧЧММ)
Количество за разтоварване видове живо тегло	KG	3	Данни за дейността на кораба; количество по видове за разтоварване в пристанището, по двойки, ако е необходимо. Код на видовете по ФАО Живо тегло в килограми, закръглено до най-близките 100 килограма



Елемент от данните	Код на полето	Задължителен/ незадължителен	Бележки
Количество на борда видове живо тегло	ОВ	3	Данни за дейността на кораба; количество по видове на борда, по двойки, ако е необходимо. Код на видовете по ФАО Живо тегло в килограми, закръглено до най-близките 100 килограма
Дата	DA	3	Данни за съобщението; UTC дата на предаването
Час	TI	3	Данни за съобщението; UTC час на предаването
Край на записа	ER	3	Системни данни; обозначава края на записа

(<sup>1</sup>) Незадължителен, ако корабът подлежи на сателитно проследяване.



4. Улов, съхраняван на борда. Всички видове в килограми.

Вид	Оценки на наблюдателя в живо тегло (ЖТ)		ЕО Дневник ЖТ	Производствен дневник	Начин на преработка	Използвани коефициенти на преобразуване		Оценки на наблюдателя в живо преработено тегло	
	3- Алфа кодове	Настоящо хвърляне на мрежа				Общо натрупано количество	Стр. №	Стр. №	Наблюдател





12. Резултат от инспекцията на наблюдаваната риба в последното влачене (ако е целесъобразно)

ОБЩО ТОНОВЕ	ВСИЧКИ УЛОВЕНИ ВИДОВЕ	ПРОЦЕНТ ОТ ВСЕКИ ВИД

13. Резултат от инспекцията на улова на борда

ВИДОВЕ РИБИ С КОД АЛФА-3	ОЦЕНКА НА ИНСПЕКТОРИТЕ (ТОНОВЕ)

Коментари на инспекторите за начина, по който са изчислени оценките:

.....

.....

.....

14. Обобщение на уловите от дневниците за текущия риболовен рейс (1)/квотен период (2):

ДАТА НА ВЛИЗАНЕ В РЕГУЛАТОРНАТА ЗОНА НА NAFO	СЕКТОР	ВИДОВЕ РИБА С КОД АЛФА-3	УЛОВ (МЕТРИЧНИ ТОНОВЕ)	НАЧИН НА ПРЕРАБОТКА	ИЗХВЪРЛЯНИЯ

- 15.

Естество на нарушението: .....

Подпис на инспектора: .....

Подпис на капитана: .....

## КОМЕНТАРИ И НАБЛЮДЕНИЯ

16. Документи, проверени след нарушение

17. Коментари: (В случай на разлика между оценката на инспектора на улова на борда и съответните обобщени количества на уловите, записани в дневниците, отбележете разликата в проценти)

.....

.....

18. Обектите на снимките, направени във връзка с нарушение

.....  
.....

19. Други коментари, изявления и/или наблюдения на инспектора(ите)

.....  
.....

20. Заявления на втори инспектор или свидетел

.....  
.....

21. Име и подпис на втория инспектор или свидетел

22. Подпис на отговорния инспектор

23. Декларация от страна на свидетеля(ите) на капитана

.....  
.....

24. Име(на) и подпис(и) на свидетеля(ите) на капитана

25. Потвърждение за наличието и за получаването на доклада:

Аз, долуподписаният капитан на кораб ....., с настоящото потвърждавам, че копие от настоящия доклад и копия на направените снимки ми бяха предадени на тази дата. Подписът ми не представлява съгласие с която и да е част от съдържанието на доклада.

Дата..... Подпис.....

26. Коментари и подпис на капитана на кораба

.....  
.....  
.....  
.....

**КОПИЕ ЗА КАПИТАНА, КАТО ИНСПЕКТОРЪТ ЗАПАЗВА ОРИГИНАЛА, ЗА ДА ГО РАЗПРОСТРАНИ СПОРЕД ИЗИСКВАНИЯТА**

27. Формулярите за инспекционния доклад се събират в книжка, в която всяка страница има оригинал и две копия с индиго (за предпочитане цветни и за предпочитане едно жълто и едно зелено копие).

28. Комплектите от страници се перфорират в горния и долния край на страницата с цел лесното им отделяне.

29. Точки от 1 до 8 и точка 18 от доклада се маркират с червено мастило.

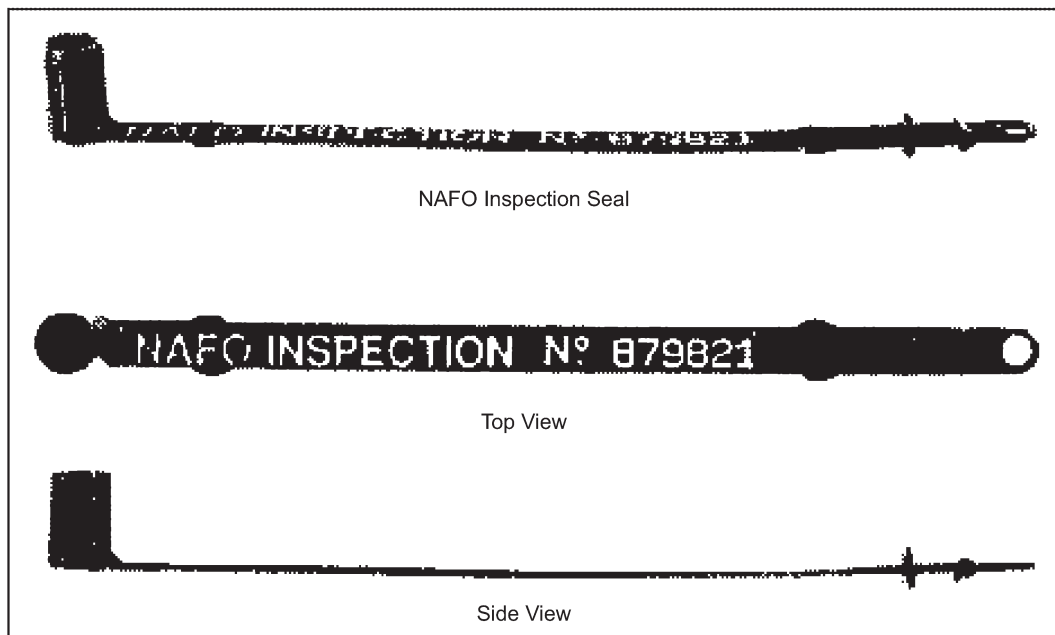
30. За предпочитане е книжките да съдържат 20 пълни комплекти от доклада, който се състои от три страници.

Извадените от пакета страници трябва да са с размер 355,5 mm (14") на дължина и 216 mm (8 1/2") на широчина.

\_\_\_\_\_

## ПРИЛОЖЕНИЕ X

## Инспекционен печат на NAFO



Инспекционният печат на NAFO е, както следва:

Име ..... Обозначение LOB  
 маркировка ..... „Инспекционен шестцифрен номер на NAFO“  
 Материал ..... полиетилен, подлежащ на рециклиране  
 Цвят ..... оранжев  
 Индекс на топене ..... 6,70 + 0,60 (по международния стандарт)  
 Плътност ..... 953 + 0,003 (по международния стандарт)  
 Точка на счупване (натоварване) ..... мин. 45 kg (t° 20 °C)



## ПРИЛОЖЕНИЕ XI

## Формуляр на доклада за надзор

## ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА РИБОЛОВ В СЕВЕРОЗАПАДНАТА ЧАСТ НА АТЛАНТИЧЕСКИЯ ОКЕАН

## ЧАСТ I

## ОПРАВОВОЩЕНИ ИНСПЕКТОРИ

1. Име(на) ..... Номер(а) на документа(ите) за самоличност.....  
.....  
.....  
Договаряща страна.....
2. Идентификационен сигнал/позивна на кораба за надзор  
Патрул, чиято отправна точка е в регулаторната зона в (позиция) ..... на (дата) (час) UTC  
Патрул, напускащ регулаторната зона в (позиция) ..... на (дата) (час) UTC

## ПОДРОБНОСТИ ОТНОСНО НАБЛЮДАВАНИЯ КОРАБ

3. Договаряща страна
4. Име на кораба и букви и цифри на регистрацията му.....
5. Други идентифициращи характеристики (вид кораб, цвят на корпуса, надпалубни съоръжения и т.н.)
6. Дата/час UTC, когато е идентифициран за пръв път ..... Курс и скорост  
Позиция в часа на първото идентифициране ..... Подзона на NAFO.....  
Шир. ....  
Дълж .....  
Оборудване, използвано за определяне на позицията .....

## 7. МЕТЕОРОЛОГИЧНИ УСЛОВИЯ

- Посока на вятъра ..... Състояние на морето .....
- Скорост на вятъра ..... Видимост .....

## 8. ПОДРОБНОСТИ ЗА НАПРАВЕНИТЕ СНИМКИ

- |    | Дата/час | Позиция | Височина в случай на въздушно наблюдение |
|----|----------|---------|------------------------------------------|
| а. | .....    | .....   | .....                                    |
| б. | .....    | .....   | .....                                    |
| в. | .....    | .....   | .....                                    |
| г. | .....    | .....   | .....                                    |

## ЧАСТ II

(попълва се от инспектора не по-късно от 72 часа след наблюдението, регистрирано в част I)

(НЕ Е ПРИЛОЖИМО ЗА НЕДОГОВАРЯЩИ СТРАНИ)

С настоящото удостоверявам, че до този момент по отношение на риболовния кораб .....  
, получената от ..... органи информация,  
която им е предоставена от компетентните органи на договарящата страна съгласно членове 21 и 22 от  
мерките на NAFO за опазване и изпълнение, не съответства на наблюдението, регистрирано в част I от  
настоящия доклад.

Оправомощен инспектор: .....

Подпис: .....

\_\_\_\_\_

## ПРИЛОЖЕНИЕ XII

## Пристанищен инспекционен доклад

## А. ФОРМУЛЯР „ПРИСТАНИЩЕН ИНСПЕКЦИОНЕН ДОКЛАД“

Страница №

от

## 1. ИНСПЕКЦИОНЕН СПРАВОЧЕН НОМЕР

Инспекционен орган

Дата на изготвяне на доклада

Пристанище на инспекцията

Име на кораба

## 2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЙСА (1)

Дата, на която е започнал рейсът

Номер на рейса (2)

Дейност в регулаторната зона на NAFO:

Дата на влизане в регулаторната зона

Дата на излизане от регулаторната зона

Други посетени зони

Дата, на която е приключил рейсът

## 3. ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА КОРАБА (3)

Външна идентификация

Международни радиопозивни

Държава на флага

Договаряща страна по NAFO

Пристанище на домуване

Собственик на кораба

Оператор на кораба

Име на капитана

4. РЕЗУЛТАТ ОТ ИНСПЕКЦИЯТА НА СТОВАРВАНЕТО <sup>(4)</sup>

## 4.1. Обща информация

Начало на стоварването:

Дата

Час

Край на стоварването:

Дата

Час

Корабът стоварил ли е целия улов на борда?

ДА

Ако отговорът е ДА, попълнете таблица 4.2

НЕ

Ако отговорът е НЕ, попълнете таблица 4.3

Забележки

## 4.2. Стоварено количество

Вид (код по ФАО)	Търговски вид	Живо тегло (дневник, kg)	Коефициент на преобразуване	Разтоварено преработено тегло (kg)	Равностойно живо тегло (kg)	Разлика (kg)	Разлика (%)
Коментари							

## 4.3. Количество, оставащо на борда на кораба

*Попълва се, когато част от улова остава на борда след приключване на стоварването*

Вид	Търговски вид	Коефициент на преобразуване	Тегло на преработената риба (kg)	Равностойно живо тегло (kg)
Коментари				

5. ИНСПЕКЦИЯ НА СЪОРЪЖЕНИЯТА В ПРИСТАНИЩЕТО <sup>(5)</sup>

## 5.1. Общи данни

Брой инспектирани съоръжения

Дата на инспекцията на съоръженията

Посочен ли е бил корабът на властите?

Ако отговорът е „да“, попълнете пълния формуляр „проверка на пристанищната инспекция“

Ако отговорът е „не“, попълнете формуляра с изключение на подробностите за печата на NAFO.

 Да Не

## 5.2. Подробности за траловите

Номер на печата на NAFO	<input type="text"/>			
Печатът невредим ли е?	Да	<input type="text"/>	Не	<input type="text"/>
Вид съоръжение:	<input type="text"/>			
Приспособления:	<input type="text"/>			
Разстояние между решетките на скарата (mm)	<input type="text"/>			
Вид око:	<input type="text"/>			
Среден размера на окото (mm)				
Част на трала				
Криле:				
Корпус:				
Удължителна част:				
Затворен край:				

## Б. ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЛЕДВА ДА БЪДЕ ВКЛЮЧЕНА В ДОКЛАДА

## 1. ИНСПЕКЦИОННИ СПРАВКИ

Елемент от данните	З/Н	Категория; определение
Инспекционен орган	З	Подробности за инспекцията: Име на инспекционния орган или на друга посочена от органите структура
Дата	З	Подробности за инспекцията: Дата, на която е съставен докладът
Пристанище на инспекцията	З	Данни за дейността на кораба: Място, където е проведена инспекцията на кораба: име на пристанището, следвано от ISO-3 кода на страната, напр. „St Johns/CAN“
Име на кораба	З	Данни за регистрацията на кораба; име на кораба

## 2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЙСА

Елемент от данните	З/Н	Категория; определение
Дата, на която е започнал рейсът	З	Данни за дейността на кораба: дата, на която е започнал текущият риболовен рейс
Номер на рейса на кораба	Н	Данни за дейността на кораба: номер на риболовния рейс за текущата година
Дата на влизане в регулаторната зона	З	Данни за дейността на кораба: дата, на която корабът е влязъл в регулаторната зона на NAFO за текущия риболовен рейс
Дата на излизане от регулаторната зона	З	Данни за дейността на кораба: дата, на която корабът е излязъл от регулаторната зона на NAFO за текущия риболовен рейс
Други посетени зони	Н	Данни за дейността на кораба: друга зона, в която корабът е извършвал риболов по време на текущия рейс
Дата, на която е приключил рейсът	З	Данни за дейността на кораба: дата, на която е приключил текущият риболовен рейс

## 3. ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА КОРАБА

Елемент от данните	З/Н	Категория; определение
Външен идентификационен номер	З	Данни за регистрацията на кораба: външният идентификационен номер на кораба
Международни радиопозивни	З	Данни за регистрацията на кораба: международни радиопозивни на кораба
Държава на флага	З	Данни за регистрацията на кораба; държавата, в която е регистриран корабът, 3-ISO код на държавата
Договаряща страна по NAFO	Н <sup>(1)</sup>	Данни за регистрацията на кораба: договаряща страна по NAFO на кораба, отбелязана с ISO кода на съответната държава, EUR за Европейската общност, NCP за недоговаряща страна
Пристанище на домуване	Н	Данни за регистрацията на кораба: пристанище на регистрация или пристанище на домуване на кораба
Собственик на кораба	З	Данни за регистрацията на кораба: име и адрес на собственика на кораба
Оператор на кораба	З <sup>(2)</sup>	Данни за регистрацията на кораба: отговорен за експлоатацията на кораба
Име на капитана	Н	Данни за дейността на кораба: име на капитана

(<sup>1</sup>) Ако е различна от държавата на флага.

(<sup>2</sup>) Ако е различен от собственика на кораба.

## 4. РЕЗУЛТАТ ОТ ИНСПЕКЦИЯТА НА СТОВАРВАНЕТО

## 4.1. Обща информация

Елемент от данните	З/Н	Категория; определение
Начална дата на стоварване	З	Подробности за стоварването: дата, на която корабът е започнал стоварването
Крайна дата на стоварване	З	Подробности за стоварването: дата, на която корабът е приключил стоварването
Корабът разтоварил ли е целия улов, който е носел на борда си?	З	Подробности за стоварването: Корабът разтоварил ли е целия улов, който е носел на борда си? Отговорете с Д за „да“, и с Н за „не“
Коментари	Н	Подробности за стоварването: коментари според необходимостта. Ако стоварването не е приключило, моля направете оценка на улова, все още намиращ се на борда

## 4.2. Стоварено количество

Елемент от данните	З/Н	Категория; определение
Вид	З	Подробности за стоварването: 3-алфа код по FAO (част V, разписание II, приложение II)
Търговски вид	З	Подробности за стоварването: форма на продукта
Живо тегло	З	Количества, установени от дневника
Коефициент на преобразуване	Н	Подробности за продукта: коефициент на преобразуване, определен от капитана за съответния вид, големината и търговския вид, чието посочване не е задължително, ако вече е направено в таблица Б
Тегло на преработената риба	З	Подробности за стоварването: количество на разтоварената риба по биологичен и търговски вид, в килограми от продукта, закръглени до най-близките 10 kg
Еквивалентно живо тегло	З	Подробности за стоварването: количество, разтоварено в еквивалентно живо тегло, отразено като „теглото на продукта х коефициента на преобразуване“, в килограми, закръглени до най-близките 10 kg
Коментари	Н	Подробности за стоварването: място за свободен текст

## 4.3. Количество, оставащо на борда на кораба

Елемент от данните	З/Н	Категория; определение
Вид	З	Подробности за стоварването: код алфа-3 по ФАО
Търговски вид	З	Подробности за стоварването: форма на продукта
Коефициент на преобразуване	Н	Подробности за продукта: Коефициент на преобразуване, определен от капитана за съответния вид, големината и търговския вид, чието посочване не е задължително, ако вече е направено в таблица Б
Тегло на преработената риба	З	Подробности за стоварването: количество на разтоварената риба по биологичен и търговски вид, в килограми от продукта, закръглени до най-близките 10 kg
Еквивалентно живо тегло	З	Подробности за стоварването: количество, разтоварено в еквивалентно живо тегло, отразено като „теглото на продукта x коефициента на преобразуване“, в килограми, закръглени до най-близките 10 kg
Коментари	Н	Подробности за стоварването: място за свободен текст

5. РЕЗУЛТАТ ОТ ИНСПЕКЦИЯТА НА СЪОРЪЖЕНИЯТА <sup>(6)</sup>

## 5.1. Обща информация

Елемент от данните	З/Н	Категория; определение
Дата на инспекцията	З	Подробности за инспекцията: дата на текущата инспекция на съоръженията
Инспектирани съоръжения	З	Подробности за инспекцията: брой съоръжения, инспектирани по време на пристанищната инспекция

## 5.2. Подробности за траловите

Елемент от данните	З/Н	Категория; определение
Номер на печата на NAFO	З	Подробности за инспекцията (ако се изискват): номер на печата на NAFO, прикрепен към съоръженията след инспекцията им в морето
Печатът невредим ли е?	З	Дали инспекционният печат на NAFO е непоктнат — „да“ или „не“
Вид съоръжение	З	Международна стандартна статистическа класификация на риболовните съоръжения, ОТВ за тралове
Приспособления		Подробности за траловите: приспособления към лъжливата яка
Разстояние между решетките на скарата	З	Подробности за траловите: разстояние между решетките на скарата в милиметри
Вид око	З	Подробности за траловите: съответно за вида на окото: SQ за квадратно око, DI за ромбовидно око
Среден размер на окото	З	Подробности за трала: среден размер на окото в тралната част, по двойки
Трална част	З	Трална част, измерена
Големина на окото	З	Големина на окото в милиметри

<sup>(1)</sup> Попълва се от инспекционния орган или от друга посочена от органите структура, веднага щом корабът влезе в пристанището, на базата на записите в дневника.

<sup>(2)</sup> Когато е приложимо.

<sup>(3)</sup> Попълва се въз основа на информацията от разрешението.

<sup>(4)</sup> Попълва се след приключване на стоварването.

<sup>(5)</sup> Когато по време на инспекция в морето е отбелязано/наблюдавано действие, представляващо неспазване на изискванията, се извършва проверка. Попълва се, когато пристанищната инспекция е насочена към съоръженията на борда. За всяко съоръжение, подложено на пристанищна инспекция, се попълва подробен формуляр.

<sup>(6)</sup> Когато по време на инспекция в морето е отбелязано/наблюдавано действие, представляващо неспазване на изискванията, се извършва проверка. Попълва се, когато пристанищната инспекция е насочена към съоръженията на борда. За всяко съоръжение, подложено на пристанищна инспекция, се попълва подробен формуляр.

## ПРИЛОЖЕНИЕ XIII

## Списък на NAFO ННН кораби

Име на кораба (+ предишното му име, ако е известно)	Текуща държава на флага (предишна държава на флага, ако е известна)	Радиопозивна (RC)	Номер, определен от ММО
Кармен (Остовец)	Грузия (Доминика)	4LSK	8522030
Ева (Ойра)	Грузия (Доминика)	4LPH	8522119
Изабела (Олчан)	Грузия (Доминика)	4LSH	8422838
Хуанита (Острое)	Грузия (Доминика)	4LSM	8522042
Ула (Лиза, Кадри)	Грузия (Доминика)	неизвестна	8606836



## ПРИЛОЖЕНИЕ XIVa

## 1. Доклад за дневния улов – глава VII (САХ)

Елемент от данните	Код	Задължителен/незадължителен	Бележки
Начало на записа	SR	3	Системни данни; обозначава началото на записа
Адрес	AD	3	Данни за съобщението; местоназначение, „XNW“ за NAFO
Пореден номер	SQ	3	Данни за съобщението; пореден номер на съобщението за текущата година
Вид съобщение	TM	3	Данни за съобщението; вид съобщение, „CAT“ обозначава доклад за улова
Радиопозивни	RC	3	Данни за регистрацията на кораба; международни радиопозивни на кораба
Номер на рейса	TN	H	Данни за дейността на кораба; пореден номер на риболовния рейс за текущата година
Име на кораба	NA	H	Данни за регистрацията на кораба; име на кораба
Договаряща страна Вътрешен референ- тен номер	IR	H	Данни за регистрацията на кораба; уникален номер на кораба на договарящата страна — ISO-3 код на държавата на флага, последван от номер
Външен регистра- ционен номер	XR	H	Данни за регистрацията на кораба; външният идентификационен номер на кораба
Съответна зона	RA	3	Данни за дейността на кораба: сектор на NAFO
Географска ширина	LA	3 <sup>(1)</sup>	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Географска дължина	LO	3 <sup>(1)</sup>	Данни за дейността на кораба; позиция на кораба по време на предаването
Дневен улов	CA		Данни за дейността на кораба; общият улов по видове, задържан на борда (с изключение на изхвърлянията) от началото на риболова в регулаторната зона <sup>(2)</sup> или от последния доклад „Улов“, по двойки, ако е необходимо.
вид		3	Код на видовете по ФАО
живо тегло		3	Живо тегло в килограми, закръглено до най-близките 100 килограма
Изхвърляния	RJ	3	Данни за дейността на кораба; изхвърленият улов по видове от началото на риболова в регулаторната зона <sup>(2)</sup> или от последния доклад „Улов“, по двойки, ако е необходимо.
вид			Код на видовете по ФАО
живо тегло			Живо тегло в килограми, закръглено до най-близките 100 килограма
Под минималния размер	US	3	Данни за дейността на кораба; маломерният улов по видове от началото на риболова в регулаторната зона <sup>(2)</sup> или от последния доклад „Улов“, по двойки, ако е необходимо.
видове			Код на видовете по ФАО
живо тегло			Живо тегло в килограми, закръглено до най-близките 100 килограма
Дата	DA	3	Данни за съобщението; дата на предаването
Час	TI	3	Данни за съобщението; час на предаването
Край на записа	ER	3	Системни данни; обозначава края на записа

<sup>(1)</sup> Незадължително, ако корабът подлежи на сателитно проследяване.<sup>(2)</sup> Означава първият доклад за улова по време на текущия риболовния рейс в регулаторната зона.

## 2. Доклад на наблюдателя (OBR)

Елемент от данните	Код	Запължителен/незапължителен	Бележки
Начало на записа	SR	3	Системни данни; обозначава началото на записа
Адрес	AD	3	Данни за съобщението; местоназначение, „XNW“ за NAFO
Пореден номер	SQ	3	Данни за съобщението; пореден номер на съобщението за текущата година
Вид съобщение	TM	3	Данни за съобщението; вид на съобщението, „OBR“, обозначава доклада на наблюдателя
Радиопозивни	RC	3	Данни за регистрацията на кораба; международни радиопозивни на кораба
Риболовни съоръжения	GE	3	Данни за дейността на кораба; код на риболовните съоръжения по ФАО
Целеви видове <sup>(1)</sup>	DS	3	Данни за дейността на кораба; код на видовете по ФАО
Големина на окото	ME	3	Данни за дейността на кораба; среден размер на окото в милиметри
Съответна зона	RA	3	Данни за дейността на кораба; сектор на NAFO
Дневен улов	CA	3 3	Данни за дейността на кораба; общият улов по видове, задържан на борда (с изключение на изхвърлянията) от началото на риболова в регулаторната зона <sup>(2)</sup> или от последния доклад „Улов“, по двойки, ако е необходимо. Код на видовете по ФАО Живо тегло в килограми, закръглено до най-близките 100 килограма
вид в живо тегло			
Изхвърляния	RJ	3 <sup>(3)</sup>	Данни за дейността на кораба; изхвърленият улов по видове от началото на риболова в регулаторната зона <sup>(2)</sup> или от последния доклад „Улов“, по двойки, ако е необходимо. Код на видовете по ФАО Живо тегло в килограми, закръглено до най-близките 100 килограма
вид живо тегло			
Под минималния размер	US	3 <sup>(3)</sup>	Данни за дейността на кораба; маломерният улов по видове от началото на риболова в регулаторната зона <sup>(2)</sup> или от последния доклад „Улов“, по двойки, ако е необходимо. Код на видовете по ФАО Живо тегло в килограми, закръглено до най-близките 100 килограма
видове живо тегло			
Дневник	LB	3	Данни за дейността на кораба; „Да“ или „Не“ <sup>(4)</sup>
Производство	PR	3	Данни за дейността на кораба; код за производството. Виж приложение XIVб
Сигнали	HA	3	Данни за дейността на кораба; проверка от страна на наблюдателите дали изготвените от капитана доклади са верни, „Да“ или „Не“ <sup>(5)</sup>
Очевидни нарушения	AF	3	Данни за дейността на кораба; „Да“ или „Не“ <sup>(6)</sup>
Име на наблюдателя	ON	3	Данни за съобщението; име на наблюдателя, подписващ доклада
Дата	DA	3	Данни за съобщението; дата на предаването
Свободен текст	MS	N <sup>(7)</sup>	Данни за дейността на кораба; за допълнителни коментари от страна на наблюдателя
Час	TI	3	Данни за съобщението; час на предаването
Край на записа	ER	3	Системни данни; обозначава края на записа

<sup>(1)</sup> Целеви вид е видът, който представлява най-големия улов за деня.

<sup>(2)</sup> Предава се само ако е целесъобразно.

<sup>(3)</sup> Означава първия доклад за улова по време на текущия риболовен рейс в регулаторната зона.

<sup>(4)</sup> „Да“, ако наблюдателят одобрява данните, въведени от капитана в дневника.

<sup>(5)</sup> „Да“, ако наблюдателят одобрява сигналите, подадени от капитана.

<sup>(6)</sup> „Да“, ако бъде забелязано нарушение.

<sup>(7)</sup> Запължително, ако „LB“ = „Не“, или „HA“ = „Не“, или „AF“ = „Да“.

## ПРИЛОЖЕНИЕ XIVб

## Кодове на формите на продуктите

Код	Форма на продукта
А	Бруто – замразени
Б	Бруто – замразени (приготвени)
В	Изкормени с глави – замразени
Г	Изкормени без глави – замразени
Д	Изкормени без глави – обрязани – замразени
Е	Филета без кожа – замразени
Ж	Филета с кожа – замразени
З	Осолена риба
И	Маринована риба
Й	Консервирани продукти
К	Мазнина
Л	Рибено брашно, произведено от цели риби
М	Брашно, произведено от рибни остатъци
Н	Друга (посочете)